

# MOJE MIASTO

GAZETA NIEZALEŻNA

BEZPŁATNY SŁUPSKI DWUTYGODNIK

Nr 5 (16) 14 marca 2003

Nakład 10 000 egz.

ISSN 1644-4507

## Dom Interwencji Kryzysowej

str. 4

Grupa kobiet cierpiących na zaburzenia stresu pourazowego. Celem jest odbudowanie zniszczonych sił obronnych i zaradczych kobiety. Na zajęciach tych uświadamiamy, że przemoc jest przestępstwem i można się przed nią skutecznie bronić, przekonujemy, że ofiara przemocy w rodzinie jest objęta prawną ochroną i że sprawca powinien być postawiony w stan oskarżenia, uczymy praw kobiet i nauczamy ich egzekwowania, pomagamy planować konieczne zmiany, by rozpocząć samodzielne życie.

## Spółdzielnia Inwalidów

str. 5

– Jak ocenia pan sytuację inwalidów w Słupsku?

– Szczerze powiem, że drzwi się nie zamykają i bez przerwy ktoś pyta o pracę. Jeśli chodzi o status życia osób niepełnosprawnych, stoi on na bardzo niskim poziomie. Utrudnienia stanowią przede wszystkim bariery architektoniczne. Przykładowo skrzyżowanie ul. Pobożnego i ul. Armii Krajowej jest szalenie niebezpieczne. Składaliśmy wnioski, by np. zainstalować tam światła. Stanowi ono olbrzymie zagrożenie ze względu na nasilony ruch samochodów, jak i wąskie...

## Spacerkiem po Słupsku... - Metro

str. 7

Były to czasy kiedy słupskie piwo rozlewano do małych, pękających butelek tzw. granatów. Mimo letniego upału wystawiane było na środku sali, jako dowód, że piwa dziś nie brakuje i „jest dobrze”. Piwo to było szczególnie, smakowało tylko w temperaturze pokojowej, zaś schłodzone nie było dobre.

## Bitwa pod Monte Casino

str. 8

Drugą fazę bitwy rozpoczęła 16 maja Kresowa i zdobyła wreszcie Widmo. Kolejne natarcie dywizji karpackiej na wzgórze 593 zostało odparte. Straty były ogromne. Ranny został ppor. Józef Stachurski, ale walczył dalej. Całodzienne walki poważnie nadwyrężyły zwartość niemieckiej obrony. Niemcy byli już wyczerpani. Wtedy nastąpił krytyczny moment bitwy, kiedy to przeciwnicy leżąc naprzeciw siebie, niezdolni, zdawali się, do niczego...

## Mój zielnik

str. 9

Na koniec warto przypomnieć o jednej z najpopularniejszych w polskiej kuchni roślin jadalnych - o cebuli. Świeża cebula jest surowcem bardzo szeroko stosowany w lecznictwie ludowym. Zawiera ona związki działające przede wszystkim bakteriobójczo, stanowi również przyprawę bogatą w siarkę, zwiększająca odporność na choroby.

## Słupskie strzelectwo

str. 11

W historii powojennego sportu w Słupsku tylko klub „Gwardia” działający od 1958 roku mógł sobie pozwolić na tego typu szkolenie. Istniejące sekcje strzeleckie w ogniwach Towarzystwa Krzewienia Kultury Fizycznej, nie miały charakteru wyczynowego. Również Liga Przyjaciół Żołnierza, późniejsza Liga Obrony Kraju prowadziła takie szkolenia.



## Spalona pamięć

Żołnierze niemieccy wycofali się ze Słupska, bez walki, w kierunku Gdańska. W dniu 8 marca 1945 roku o godzinie 7 rano od strony Bytowa wjechały do Słupska czołgi radzieckiej 18 brygady 3 Gwardyjskiego Korpusu Pancernego wspomagane przez oddziały piechoty II Frontu Białoruskiego. Słupsk, a właściwie Stolp został zajęty bez wystrzału. W nocy z 8 na 9 marca mieszkańcy śródmieścia byli zmuszani przez żołnierzy radzieckich do oblewania swoich domów benzyną, które następnie podpalano. Według relacji gazety „Czerwony Sztandar” - Słupsk został zdobyty dopiero po długotrwałych, zaciętych walkach. Ta niezgodna z prawdą informacja, miała prawdopodobnie uzasadnić ogrom szaleńczych zniszczeń.

**YAMAHA**  
KINO DOMOWE  
ROMEL

Słupsk, ul. Kopernika 4-5, tel. 840 24 24

RTV AUDIO  
**Romel**



dojazd do klienta

PPHU IRBOL S.C.

USŁUGI

**TAPICERSKIE**  
tapicarka meblowa i samochodowa

ul. Garncarska 19, tel. 841 25 95, kom. 0601 835 516

**HALO**  
• Jantar •

**TAXI**

☎ 96-27

OD 1 LUTEGO

**WYGRAJ PRALKĘ**  
ORAZ WIELE INNYCH NAGRÓD

Infolinia  
0800-444-443



Lista zwycięzców  
na str. 11

**POMORSKA AGENCJA ROZWOJU  
REGIONALNEGO S.A.**



**CENTRUM  
INFORMACJI  
EUROPEJSKIEJ**

**Szkolenia, informacje, doradztwo  
w zakresie pozyskiwania  
funduszy europejskich**

ul. Poznańska 1a, 76-200 Słupsk, tel./fax (59) 840 11 72  
e-mail: [cie@parr.slupsk.pl](mailto:cie@parr.slupsk.pl), <http://www.parr.slupsk.pl>

## Usprawnianie MZK

W tym tygodniu MZK przedstawiło program usprawnienia komunikacji autobusowej w naszym mieście.

Z końcem czerwca zmieni się rozkład jazdy autobusów w Słupsku. Na razie wiadomym jest, że wszystkie połączenia podmiejskie (linie: 4, 7, 11, 12 i 14) będą się kończyć na pętli autobusowej, która powstaje koło „Kauflanda” przy ul. Kołłataja w Słupsku.

Znikną oznaczenia literowe kursów. Linie A zastąpią dwa połączenia - 17, 19, B - 16, „C” - 15. Powstanie linia nr 3 kursująca od pętli przy Urzędzie Gminy Słupsk do Pomorskiej Akademii Pedagogicznej, a wybrane kursy tej linii dojadą do Kępy zamiast dotychczasowej 13. Powstaną też nowe połączenia: nowa linia 19 będzie prowadzić z pętli przy ul. Rzymowskiego do śródmieścia i dalej do Osiedla przy ul. Konarskiego, jej uzupełnieniem będzie 17, która będzie jeździć na trasie obecnej A. W przyszłości trasa 17 może zostać przedłużona do Specjalnej Strefy Ekonomicznej. Prawdopodobnie zlikwidowana zostanie linia nr 13. Linia nr 6 oprócz jazdy do Nowego Cmentarza i działek będzie też jeździć do ulicy Paderewskiego i kliniki „Salus”. W wyniku wprowadzenia zmian ma się zdecydowanie poprawić częstotliwość kursowania autobusów na wspólnych trasach komunikacyjnych.

## Monitoring

Trzy nowe kamery, które będą monitorowały ulice naszego miasta już wkrótce zostaną zainstalowane: jedna zostanie ustawiona przy kinie Milenium, druga przy Placu Zwycięstwa zaś trzecia przy Placu Dąbrowskiego. Zakup i montaż urządzeń kosztował będzie 80 tys. zł.

## Konkurs plastyczny

Konkurs plastyczny dla dzieci i młodzieży szkół podstawowych i gimnazjalnych ogłasza Prezydent Słupska **Maciej Kobylński**. Tematem konkursu są „Ptaki w środowisku naturalnym naszego miasta”. Regulamin konkursu znajduje się w Wydziale Gospodarki Komunalnej i Ochrony Środowiska UM w Słupsku.

Prace należy nadsyłać do wspomnianego wydziału w terminie do 10 kwietnia br. Należy przy tym podać imię, nazwisko i wiek autora dzieła. Konkurs związany jest z przypadającym na 22 kwietnia „Dniem Ziemi”.

Rozstrzygnięcie konkursu oraz wręczenie nagród odbędzie się w Ratuszu przy placu Zwycięstwa 3. O terminie laureaci zostaną poinformowani odrębnym pismem.

## Nowy zarządca przystanków



Niedawno utworzony Zarząd Dróg Miejskich już za kilka miesięcy zarządca będzie przystankami komunikacji zbiorowej. Ma to poprawić wygląd i czystość przystanków, a także uregulować korzystanie zatk przez firmy przewoźowe z nich korzystające.

## Tanie mieszkania

Przedsiębiorstwo Gospodarki Mieszkaniowej chce wybudować 2000 tanich mieszkań komunalnych w Słupsku. Koszt budowy metra kwadratowego taniego budynku mieszkalnego nie ma przekraczać 1300 złotych. Budynki te będą miały wyższy standard niż obiekty socjalne,

a zasiedlane będą przez osoby, których nie stać na opłacenie czynszu lub zajmują mieszkanie przewidziane do rozbiórki. Rozpoczęcie realizacji tego programu zależy od wyników negocjacji na temat wysokości oprocentowania kredytu bankowego.

## Oszczędność na życiu

W połowie marca przestanie w mieście funkcjonować ulokowane w siedzibie straży pożarnej Centrum Powiadomiania Ratunkowego, w którym pracowali wspólnie dyspozytorzy straży pożarnej i pogotowia ratunkowego. Centrum pozwalało na koordynację akcji ratunkowych, a tym samym na skrócenie czasu interwencji do minimum. W zamierzeniach, istniejące od maja 2002 roku Centrum miało skupiać dyspozytorów wszystkich służb ratunkowych w Słupsku, a tym samym ułatwiać wzywanie pomocy w sytuacjach zagrożenia. Niestety na planach znowu się skończyło. Pogotowie zdecydowało o wycofaniu swoich dyspozytorów z przyczyn finansowych. Sprawa CPR będzie wyjaśniana na najbliższej sesji Rady Miejskiej.

## Zmiany w SIPH

Nadzwyczajne Walne Zgromadzenie Słupskiej Izby Przemysłowo-Handlowej (SIPH), które odbyło się 19 lutego 2003 roku, wynikało z potrzeby zmiany władz Izby, chociaż normalna kadencja powinna skończyć się w czerwcu br. Podstawowym powodem była niemożność pełnienia jednocześnie dwóch funkcji: prezesa SIPH i Prezydenta Słupska przez **Macieja Kobylńskiego**, przede wszystkim ze względów czasowych.

Najistotniejszą sprawą podczas Walnego Zgromadzenia był wybór nowego Prezesa Izby, którym wybrany został **Jerzy Gierzyński**. Ponadto wybrano siedmioosobowy zarząd.

Istotną zmianą jest również powołanie - oprócz zarządu - organu wykonawczego w postaci - dyrektora izby, którym został **Henryk Bielan**, pełniący poprzednio funkcję sekretarza.

- Właściwie mój zakres

kompetencji się nie zmienil. Jednak funkcja sekretarza nie miała umocowania formalnego i prawnego oraz nie posiadała szczegółowego zakresu obowiązków i uprawnień. Teraz takie istnieją. - mówi Henryk Bielan.

Obecnie zarząd jest na etapie budowania wewnętrznej struktury. Podzielone zostały wstępnie funkcje w zarządzie. Prezes Jerzy Gierzyński przyjął koncepcję pracy, która polega na tym, że każdy z członków zarządu będzie odpowiedzialny za jedną z branż zrzeszonych w naszej izbie. Wszystko po to, by oprócz działalności izby o struktury branżowe.

Wiadomym jest, że branż jest więcej niż członków zarządu, dlatego będziemy chcieli zaprosić do współpracy osoby spoza zarządu, związane z daną branżą - dodaje H. Bielan. Są to przede wszystkim branża turystyczna - jakże ważna i rozwojowa

oraz branża obuwnicza, jak wiadomo Słupsk stanowi zagłębie obuwnicze.

- Na razie pracujemy nad planami działalności SIPH-u do września br. W pierwszym półroczu mamy za zadanie ustabilizowanie struktury organizacyjnej - dodaje dyrektor izby. Chcemy realizować zadania, w tym m. in.: stałe spotkania w branżach, dyżury w naszej izbie ekspertów z ZUS-u, Urzędu Skarbowego, Inspekcji Pracy, prawnika udzielającego bezpłatnych porad - kontynuuje H. Bielan - Ponadto 31 maja tego roku obchodźcie będziemy 10-lecie istnienia Izby. Na pewno odbędzie się uroczyste spotkanie w Ratuszu. Chcemy nawiązać do tradycji Izby Przemysłowo-Handlowej, która powstała 21 maja 1900 roku i na początku mieściła się właśnie w Ratuszu.

W ramach zmian w zakresie działalności SIPH-u zawiesiliśmy w zeszłym roku

inicjatywę Słupskich Spotkań Gospodarczych, organizowanych dwukrotnie w ciągu roku.

W br. targi odbędą się raz - na jesieni. Jest to wynikiem wielu czynników i rozbieżności interesów. Po pierwsze, chociaż wiadomo, że formuła targowa jest ciekawa, to jednak niesie ze sobą problemy związane z trudnością pozyskiwania uczestników. Wystawcy preferują organizację targów w środku tygodnia, co związane jest z obecnością potencjalnych kontrahentów, społeczeństwo zaś w weekendy.

Będziemy starali się to łączyć i już teraz opracowujemy formułę spotkań gospodarczych, które będą polegały na tym, że święto gospodarcze będzie trwał cały tydzień, np. podczas Dni Słupskich, czy Festiwalu Pianistyki Polskiej w Słupsku. Targi w ciągu tygodnia mogą przyjąć formę prezentacji osiągnięć gospodarki. Dla społeczności Słupska - podczas weekendu - formuła targów zmieni się na targową ofertę słupskich zakładów pracy dla pracobiorców, czyli coś w rodzaju targów pracy.

Chcemy, by Słupskie Spotkania Gospodarcze przyjęły charakter dużej imprezy, a jej nowa formuła spowoduje napływ osób z zewnątrz, zainteresowanych ofertą słupskiej gospodarki.

Stawiamy na poszerzenie zakresu funkcjonowania Słupskiej Izby Przemysłowo-Handlowej, zarówno poprzez zwiększenie liczby członków, jak i wybór nowych, efektywnych rodzajów działalności.

MK

## PEŁNĄ GĘBĄ

### Co mamy do zaaferowania?

Nie wiadomo dokładnie, czy stopień społecznego zaaferowania już osiągnął zenit, czy może to dopiero nastąpi. Nie wiadomo, bo tak naprawdę w tym kraju nie wiadomo nic, prócz tego że nigdy nic nie wiadomo. Do tego jednak powinniśmy już dawno przywyknąć, żeby za każdym razem, kiedy okaże się, że jest inaczej niż się spodziewaliśmy, nie być zaskoczonym i zdziwionym faktem tego zaskoczenia. Toteż, mając na uwadze dzisiejsze niespokojne czasy, należy być przygotowanym na wszystko. Na każdą aferę. Nawet na taką, której nie ma.

Te jednak, które są, rozplenili się obecnie niczym chwasty. Można rzec, że afery stają się powoli naszą narodową specjalnością, jak niemiecka solidność, rosyjskie pijaństwo czy angielska flegma. W Rzeczypospolitej Zaaferowanej, kiedy nie ma afery nie dzieje się nic. Jest absolutny bezruch, stagnacja, brak jakiegokolwiek działania. Natomiast każda inicjatywa władz, czy ludzi biznesu, to przyczynka do skandalu. Dla szarych obywateli, którzy kombinują codziennie żeby nie dać się rządcą do cna oskubać, afery stają się przeżycie każdego kolejnego dnia. Swoją drogą Rywin mógłby radykalnie zmienić pogląd na sprawę życiowego problemu, gdyby dostał na przeżycie miesiaca 600 zł. Taki wyczyn mógłby być tematem filmu, jakiego Lew nigdy jeszcze nie wyprodukował. Niemniej jest on producentem znanym z bujnej fantazji. Afera z jego udziałem to prawdziwy hit, wypromowany przez samego Adama Michnika. Można powiedzieć, że jest on kreatorem nowego wizerunku Rywina, który po jednym tylko artykule w „Gazecie Wyborczej” z rzutkiego producenta filmowego, stał się lwem polskiej sceny aferowej, zamkniętym w medialnej klatce. Nie powinno to nikogo dziwić, ponieważ wiadomym jest, że jeśli wezmą się za robotę tacy specje od kontaktu z szeroką publicznością jak Michnik, Rywin czy Kwiatkowski, to ta publiczność musi być zaaferowana. I jest.

Oczywiście nie jedną aferą żyje Polak, ale każdą, jaka tylko dzieje się w jego otoczeniu. Zadanie ich wynajdowania należy do mediów. One odpowiadają za zaaferowanie obywateli, przy czym optymalne jest takie, kiedy odbiorca odwraca uwagę od własnych, codziennych problemów. Gdy liczy się tylko afery, efekt można uznać za osiągnięty.

Niestety dla mediów, Rywin jest tylko jeden i do tego dawno jest on „zaklepany” przez GW. Cała reszta otrzymuje tylko ochłapy i mimo, że cały kabaret transmituje telewizja, to i tak nie zmienia to faktu, że każda mniejsza czy większa gazeta marzy o swoim Rywinie i Michniku. Nie inaczej jest z naszymi lokalnymi dziennikami. W redakcjach kilku z nich dawno odżywały się głosy, że Rywin już się wypalił, coraz trudniej zająć nim czytelników. Sprzedaż dzienników spadała, ludzi znów zaczynała drażnić szarość słupskiego

przedwiośnia. Nic dziwnego, że wszędzie trwały gorączkowe poszukiwania jakiegoś zastępstwa, choćby małego skandaliku, którym można by rozkręcić trochę publikę zmęczoną tym, że w mieście niewiele jest do roboty. Niestety nie było to łatwe. Mimo głośnej reklamy, osoby pojawiające się na castingach, organizowanych przez media w ramach akcji „I ty możesz zostać aferzystą”, nie odpowiadały wizerunkowi rasowego skandalisty. Aż wreszcie pojawiła się okazja, która czyni aferę. Oto przemówił prezydent, a za nim miejska rada. I powstał upragniony spór o media, przez media rozdmuchany.

Powodem zajścia stała się sprawa chęci wykupienia przez prezydenta dwóch stron w pewnej młodzie, słupskiej i do tego bezpłatnej gazecie. Czy przyczyną tej decyzji była chęć przekonania do siebie słupskiej społeczności, czy może pragnienie zaprowadzenia wraz z rzecznikiem na łamach dwutygodnika, obiecaną dawną słupską kronikę? Tego nie wiadomo. Wiadomo natomiast o kontrowersjach, jakie z tej przyczyny się pojawiły. Zaraz podniósł się szum w Ratuszu, podchwycony ochoczo przez miejscową prasę. Zarzucano, że prezydent kupi gazetę, stwarzając w ten sposób tubę za pomocą której będzie mówił mieszkańcom w jakim żyją pięknym mieście i jaki wspaniały człowiek nim rządzi. Sugerowano nawet, że ludzie w to uwierzą, co w sumie jest dość zabawne. Nieco mniej bawił zarzut o korupcję w stylu „przychodzi prezydent Maciej K. do redaktora Macieja K.”. W myśl tej dość mglistej teorii, w zamian za odpowiednią prezentację osoby prezydenta, ojciec redaktora naczelnego mógłby wygrywać przetargi budowlane. Oczywiście. Natomiast dzięki stronie „Moje auto” każdy z pracowników naszej redakcji otrzymał po samochodzie, a strona „medyczna” spowodowała, że leczymy się darmo w prywatnych klinikach. Z niecierpliwością oczekujemy na powstanie dodatku turystycznego, który umożliwi nam darmowe podróże po całym świecie oraz „Mody”, dzięki której o ubieranie zespołu redakcyjnego będą walczyć najwięksi światowi projektanci. Temat ratuszowego forum padł w przedbiegach. Bez względu na dobre chęci i zamiar stworzenia strony dla mieszkańców, na łamach której mogliby prowadzić z prezydentem polemikę, aferogenne ostatnio stosunki mediów z politykami, są powodem trudnego do wywietrzenia smrodu. To śmierzące pole jest żerowiskiem dziennikarzy, na którym ścierają się sprzeczne interesy, załatwia się niewygodnych gości i wygodne posady. Wszystko to świadczy o tym, że jeśli chodzi o niezależność mediów, to naprawdę wolne są tu tylko żarty. „Zaaferowaliśmy” prezydentowi dwie strony. Niestety, raczej nie dowiemy się, co prezydent miał do „zaaferowania” mieszkańcom Słupska.

Gęba

## MOJE MIASTO

GAZETA NIEZALEŻNA BEZPŁATNY SŁUPSKI DWUTYGODNIK

Wydawca: Agencja Wydawniczo-Reklamowa „ToMa”  
Redakcja i Biuro Ogłoszeń, Słupsk ul. W. Polskiego 46-47, p.10 czynne od pon. do czw. w godz. 10-15  
Kontakt: tel. (0-59) 84 00 112, fax (0-59) 84 13 038  
e-mail: mojemiasto@konto.pl

Red. Naczelny: Maciej Korotki, Sekretarz Redakcji: Tomasz Wojtaś.

Ogłoszenia przyjmujemy w siedzibie redakcji. Redakcja nie odpowiada za treść ogłoszeń. Prawa autorskie opracowań graficznych, tekstów, ogłoszeń i reklam zastrzeżone. Druk: Drukarnia „Agora” w Pile Nakład: 10 000 egz. Nr ISSN 1644-4507.

LOKALE DO WYNAJĘCIA  
Słupsk, Bema 9-10  
tel. 608 167 940



Sklep „CO NIECO”  
(wewnątrz budynku)

# Skąd wieś ma czerpać informacje o Unii Europejskiej?

**Od czerwca 1999 roku do maja 2002 roku zainteresowanie mieszkańców obszarów wiejskich sprawami dotyczącymi integracji europejskiej znacząco wzrosło.**

Obecnie tą tematyką interesuje się ponad połowa mieszkańców wsi (53%) i ponad dwie trzecie rolników (68%). Jednak tylko 16% spośród badanych osób uważa się za dobrze poinformowanych w kwestiach integracji europejskiej (źródło: Instytut Spraw Publicznych, Mieszkańcy wsi o integracji europejskiej), opinie, wiedzę, poinformowanie, 2002 r.). Obawy mieszkańców obszarów wiejskich, związane są przede wszystkim ze spodziewanym pogorszeniem sytuacji ekonomicznej gospodarstw po wejściu Polski do Unii Europejskiej. Korzyści natomiast dostrzegane są zwykle w zwiększonym dostępie do nowoczesnych technologii w rolnictwie i lepszych perspektyw dla młodego pokolenia poroższczeniu Unii.

Szczególnie okres przed referendum w sprawie wstąpienia Polski do Unii Europejskiej, sprzyja pogłębianiu wiedzy na temat szans i zagrożeń dla Polaków płynących z bycia członkiem UE. Oprócz licznych inicjatyw związanych

z kampanią informacyjną Rządu RP, realizowane są programy przeznaczone dla mieszkańców obszarów wiejskich. Jednym z takich przedsięwzięć jest program informowania społeczeństwa wiejskiego o Unii Europejskiej **Agro-Info**, którym zarządza Fundacja Fundusz Współpracy w Warszawie ([www.cofund.org.pl/agro-info](http://www.cofund.org.pl/agro-info)). Podstawowym celem programu jest stworzenie sprawnego systemu, dostarczającego rolnikom i społecznościom wiejskim informacji, umożliwiających im przygotowanie się do akcesji Polski do Unii Europejskiej.

## Spotkania dla rolników

Pomorska Agencja Rozwoju Regionalnego S.A. w Słupsku, aktywnie uczestniczy w realizacji Programu Agro-Info. Na zlecenie Funduszu Współpracy Agencja zorganizuje na terenie województwa pomorskiego około 20 spotkań informacyjnych dla rolników nt. szans i zagrożeń dla gospodarstw w perspektywie akcesji Polski do UE. Spotkania odbywać się będą od marca do końca

listopada br. w każdym z powiatów województwa pomorskiego.

Każde ze spotkań przeznaczone będzie dla jednej z pięciu grup rolników: producentów zbóż oleistych lub wysokobiałkowych; producentów mleka; producentów bydła mięsnego; producentów trzody chlewnej oraz producentów owoców lub warzyw. Spotkania poprowadzą wykwalifikowani trenerzy Programu Agro-Info, pracownicy Wojewódzkiego Ośrodka Doradztwa Rolniczego w Gdańsku. Scenariusz zajęć przewiduje prezentację ogólnych informacji pozwalających uczestnikom zrozumieć "filozofię" Wspólnej Polityki Rolnej Unii Europejskiej oraz szczegółowych informacji, dotyczących warunków prowadzenia produkcji rolnej po akcesji Polski do UE, w zakresie wybranego kierunku produkcji. Te informacje szczegółowe to np. dopłaty bezpośrednie, kwoty produkcyjne, ugorowanie, wymogi związane z: dobrostanem zwierząt, ochroną środowiska, warunkami sanitarnymi, jakością produkcji, informacje o trendach i możliwościach zmianach na rynku, informacje o instrumentach regulacji rynku i warunkach korzystania z nich, informacja o systemie IACS itp. Ponadto, rolnicy uczestniczący w spotkaniach - będą mieli możliwość zapoznania się z wynikami analizy ekonomicznej (symulacji), dokonanej za pomocą programu komputerowego, sporządzonej dla przykładowego gospodarstwa rolnego, prowadzącego kierunek produkcji odpowiadający tematowi spotkania - np. gospodarstwa specjalizującego się w produkcji mleka. Prezentacja będzie pokazywać obecną sytuację ekonomiczną analizowanego gospodarstwa oraz prognozowaną po akcesji Polski do UE. W ten sposób uczestnicy spotkań dowiedzą się o możliwych lub koniecznych zmianach i działaniach, które powinni podejmować w celu dostosowania swoich gospodarstw do nowej sytuacji.

Spotkania organizowane w ramach Programu Agro-Info są bezpłatne. Terminy kolejnych spotkań publikowane będą w prasie lokalnej oraz na stronie internetowej - [www.cie.parr.slupsk.pl](http://www.cie.parr.slupsk.pl).

## Ośrodki Agro-Info

W ramach Programu Agro-Info w całej Polsce tworzona jest sieć około pięćdziesięciu ośrodków informacji o Unii Europejskiej dla mieszkańców obszarów wiejskich. Centrum Informacji Europejskiej Pomorskiej Agencji Rozwoju Regionalnego S.A. bierze czynny udział w tworzeniu sieci ośrodków. Ośrodki te będą przygotowywały mieszkańców wsi do funkcjonowania w ramach Unii Europejskiej, poprzez udzielanie specyficznych informacji i wsparcia oraz pobudzanie aktywności i partnerstwa lokalnego. Zasadą przestrzegana przez każdy z ośrodków, będzie takie podejście do odbiorcy, aby żaden z klientów nie pozostał bez odpowiedzi. Oczywiście jest, że nie na każde pytanie odpowiedź przekazana będzie natychmiast, jednakże praca w sieci, umożliwiająca

szybki kontakt z innymi ośrodkami, skróci czas udzielenia odpowiedzi na trudne i bardzo szczegółowe pytania.

Dla zwiększenia dostępności usług Centrum Informacji Europejskiej PARR S.A. dla mieszkańców wsi, planowana jest współpraca z wybranymi starostwami i urzędami gmin w byłym województwie słupskim. Poprzez zaangażowanie swoich pracowników w działalność informacyjną, jednostki te umożliwią mieszkańcom obszarów wiejskich zdobycie rzetelnej wiedzy o Unii Europejskiej przed przystąpieniem do niej, a w przyszłości wspólnie podejmować będą starania o lepsze wykorzystanie funduszy unijnych w naszym regionie.

Szczegółowych informacji udziela Inga Kawalek, Centrum Informacji Europejskiej PARR S.A., tel. 59/840 11 72, e-mail: [cie@parr.slupsk.pl](mailto:cie@parr.slupsk.pl).

**Inga Kawalek,**  
Centrum Informacji Europejskiej,  
PARR S.A.

## Internetowy System Ewidencji Kart Projektów

Pomorska Agencja Rozwoju Regionalnego S.A. bierze aktywny udział w realizowanym przez Biuro Programów Regionalnych Urzędu Marszałkowskiego programie, mającym na celu zapoznanie jednostek samorządu terytorialnego z zasadami przygotowywania projektów z wykorzystaniem Internetowego Systemu Ewidencji Kart Projektów - bazy danych Ministerstwa Gospodarki. Przedstawiciele PARR S.A., wspólnie z przedstawicielami BPR Urzędu Marszałkowskiego, prowadzą warsztaty, podczas których dzielą się swoją wiedzą i doświadczeniem z zakresu opracowywania projektów z uczestnikami warsztatów. Następnie w grupach roboczych opracowywane są propozycje projektów z takich dziedzin, jak budowa dróg, ochrona środowiska - oczyszczalnie ścieków i kanalizacja, infrastruktura lokalna, ochrona dziedzictwa kulturowego czy gospodarki odpadami.

## Poszukujemy:

\* Dostawców materiałów: odlewy surowe i obrabiane, odlewki surowe i obrabiane, metalowe wyłoczki oraz precyzyjnie obrabiane elementy metalowe \* Firmy zajmujące się odzyskiem miedzi, cynku i ołowiu z odpadów \* Partnera, który zajmie się szyciem, cięciem i tapicerką skórzaną \* Producenta płaskowników stalowych i przerobionej stali narzędziowej, wyposażonego w tokarki CNC, z własnym magazynem surowcowym i wyrobów gotowych \* Producenta elementów gumowych i/lub form metalowych do ich wytwarzania (zapewniony kapitał, maszyny, know-how, zlecenia i odbiorcy) \* Krawca/projektanta do szycia odzieży wysokiej jakości \* Firmy tekstylnej zainteresowanej produkcją włókna \* Dostawców elementów do produkcji łóżek, bądź kompletnych łóżek dla szpitali i domów spokojnej starości (konstrukcja metalowa lub drewniana) \* Dystrybutora kosmetyków produkowanych na bazie mleka kobyłego \* Dystrybutora maszyn pakujących \* Zakładu ślusarskiego zainteresowanego współpracą w zakresie produkcji bram i drzwi. Ponadto oferujemy zlecenie produkcyjne na elementy drewniane (bucyna) do produkcji szczotek. Zainteresowanych prosimy o kontakt: Centrum Rozwoju Biznesu PARR S.A. ul. Poznańska 1A 76-200 Słupsk Tel.: (059) 84 25 116 Fax: (059) 84 13 261 E-mail: [pskwarek@parr.slupsk.pl](mailto:pskwarek@parr.slupsk.pl)

## Naprzeciw potrzebom rynku MŚP regionu środkowo-pomorskiego Centrum Rozwoju Biznesu Rynek doradztwa dla sektora Małych i Średnich Przedsiębiorstw rozwija się w Polsce już od wielu lat

Oprócz firm komercyjnych, coraz większą rolę odgrywają, nie nastawione na zys organizacje pozarządowe, które w znaczącym stopniu uzupełniają rynek usług komercyjnych i umożliwiają dostęp do informacji gospodarczej oraz profesjonalnego doradztwa licznej grupie odbiorców. Spośród nich warto wyróżnić organizacje skupione w Krajowym Systemie Usług dla Małych i Średnich Przedsiębiorstw, działające na rzecz rozwoju przedsiębiorczości w Polsce.

## Krajowy System Usług

dla Małych i Średnich Przedsiębiorstw [KSU], którego koordynatorem działań jest Polska Agencja Rozwoju Przedsiębiorczości, powstał w październiku 1996 roku. Misją KSU było i jest partnerskie wspieranie rozwoju małych i średnich przedsiębiorstw. Podstawowym celem zaś, podniesienie konkurencyjności polskich MŚP, poprzez dostarczenie im kompleksowej oferty wysokiej jakości usług oraz przygotowanie ich do procesu integracji z Unią Europejską. Uczestnictwo w systemie jest całkowicie dobrowolne, natomiast współpraca między ośrodkami ma na celu wyłącznie rozwój zharmonizowanego systemu wsparcia małych i średnich firm, a tym samym zwiększenie ich konkurencyjności na rynku, zarówno krajowym, jak i międzynarodowym.

Sam fakt członkostwa w KSU nie wiąże się z żadnymi korzyściami materialnymi, umożliwia jednak stały dostęp do zintegrowanej bazy informacyjnej, tworząc tym samym swoisty rodzaj platformy wymiany informacji, doświadczeń oraz sprawdzonych rozwiązań. Ponadto, zapewnia konsultantom działającym w poszczególnych ośrodkach systemu, możliwość korzystania z zasobów innych ośrodków, systematycznego kształcenia oraz podnoszenia swych kompetencji i kwalifikacji zawodowych. Obecnie w systemie działa blisko 140 organizacji - doświadczonych usługodawców w zakresie doradztwa, organizacji szkoleń, konsultingu finansowego i informacji. KSU jest systemem otwartym. Rokrocznie, jesienią, organizowany jest ogólnopolski konkurs, w wyniku którego do sieci włączane są nowe instytucje kandydujące. Istnienie spójnej struktury wspierającej małe i średnie przedsiębiorstwa w Polsce bardzo dobrze sprawdziło się przy realizacji wielu programów pomocowych dla sektora MŚP, finansowanych ze środków budżetu państwa polskiego i Unii Europejskiej. Pomorska Agencja Rozwoju Regionalnego SA podjęła działania zmierzające do włączenia jej w struktury KSU. W tym celu, w firmie wdrożony został system jakości odpowiadający wymogom sieci i normom ISO serii 9000. PARR

SA stara się o akredytację w dziedzinie usług szkoleniowych, informacyjnych i doradczych. Centrum Rozwoju Biznesu Na rynku ww. usług Centrum Rozwoju Biznesu Pomorskiej Agencji Rozwoju Regionalnego SA działa już blisko dwa lata. Obok prostej działalności konsultingowej, z powodzeniem świadczymy złożone usługi doradcze w zakresie zarządzania i organizacji, finansów, sprzedaży oraz marketingu. Z tego rodzaju usług w ostatnim kwartale skorzystało u nas 90 przedsiębiorców i bezrobotnych. W ramach usług szkoleniowych natomiast, drugiego filaru naszej działalności, przeszkoliliśmy w ostatnim kwartale ponad 150 przedsiębiorców oraz radnych z zarządu finansów, systemów zarządzania jakością i możliwości pozyskiwania funduszy pomocowych. Nasze siły koncentrujemy na przygotowaniu firm z regionu do otwarcia na rynek europejski oraz świadczenia, szeroko rozumianych, usług restrukturyzacyjnych. Sygnalizując klientowi potrzebę zmian, analizując sytuację i podejmując środki zaradcze, pomagamy dostosować przedsiębiorstwo do funkcjonowania samodzielnego w warunkach wolnego rynku. W oparciu o, wypracowaną przez okres pięciu miesięcy funkcjonowania Call Center, bazę danych firm zainteresowanych kooperacją z firmami polskimi oraz wewnętrznymi zasobami firmy i rozbu-

dowaną sieć kontaktów międzynarodowych, pragniemy zaproponować naszym klientom dodatkowy pakiet usług informacyjnych - gospodarczych. Należą do niego: dostarczanie informacji teleadresowej, obejmujące przygotowywanie list adresowych firm w oparciu o posiadane zasoby informacyjne; kojarzenie partnerów gospodarczych, polegające na poszukiwaniu partnera gospodarczego dla klienta; przygotowywanie informacji prawnych i ekonomicznych w formie zestawów informacyjnych, dotyczących wybranych przez klienta zagadnień dotyczących całokształtu spraw, związanych z rozpoczęciem i prowadzeniem działalności gospodarczej i przeprowadzanie badań rynkowych na zlecenie, które obejmują analizę potencjalnej konkurencji i/lub docelowej grupy klientów. Rozwijamy się razem z Państwem, a nasze usługi dopasowujemy do potrzeb MŚP regionu środkowo-pomorskiego, jesteśmy otwarci na Państwa uwagi, oczekując cennych wskazówek, które posłużą nam do wypracowania optymalnej oferty usług.

Dziękując za dotychczasową współpracę, zapraszamy do jej kontynuacji.

**Centrum Rozwoju Biznesu PARR S.A.**  
Tel.: 59/8427791;  
59/8425116;  
Fax: 59/8413261

Przemoc w rodzinie

# Dom Interwencji Kryzysowej

Dom Interwencji Kryzysowej Polskiego Czerwonego Krzyża bardzo często stanowi ostatnią deskę ratunku dla kobiet, które spotkały się z przemocą w domu. DIK oferuje pomoc zarówno terapeutyczną, socjalną, jak i prawną. O działaniach realizowanych przez tą instytucję mówi Janina Dzioba - Dyrektor Biura Zarządu Okręgowego PCK w Słupsku, założycielka Domu Interwencji Kryzysowej.

## Pięćciolecie

17 marca 1998r. uruchomiona została placówka z przeznaczeniem dla samotnych matek z dziećmi, osób starszych znajdujących się w kryzysowej sytuacji życiowej, dla osób maltre-

## Zasoby lokalowe

W celu realizacji działalności Domu Interwencji Kryzysowej PCK przygotowano zostały pomieszczenia noclegowe, gwarantujące poczucie bezpieczeństwa, intymności i poszanowania godności. Na

odowna szczególnie w przypadku kobiet, wobec których przez wiele lat stosowano przemoc fizyczną, psychiczną, emocjonalną czy seksualną. Staramy się przywracać ich do samodzielnego życia. W myśl tej idei opracowaliśmy system terapii - tak indywidualnych, jak i grupowych. Aktywizujemy je zawodowo, pomagamy odnaleźć swoje miejsce w społeczeństwie, by mogły stać się pełnowartościowymi członkami społeczeństwa. W ciągu roku nasza działalność w Domu Interwencji Kryzysowej przywraca społeczeństwu kilkadziesiąt osób przygotowanych do samodzielnego życia.

Nieocenione jest wsparcie, które otrzymujemy od władz Miasta Słupska, władz Starostwa Słupskiego, Miejskiego Ośrodka Pomocy Rodzinie w Słupsku, Powiatowego Centrum Pomocy Rodzinie oraz - co zawsze będziemy podkreślać ludzi o wielkim sercu, sponsorów skorych do niesienia pomocy innym.

## Środki finansowe

na działalność Domu Interwencji Kryzysowej PCK zdobywamy poprzez programy i granty. Podpisujemy co roku porozumienie z Samorządem Miasta Słupska i samorządami Gminnymi. Pozyskujemy także dary rzeczowe i środki finansowe od darczyńców indywidualnych.

## Terapia

Osoby skierowane przez Miejski Ośrodek Pomocy Rodzinie i Powiatowe Centrum

ne są zarówno formy terapii grupowej, jak i indywidualnej.

## Terapia grupowa

realizowana jest w dwóch formach społeczności terapeutycznej i grup wsparcia. Społeczność terapeutyczna jest taką formą organizacji placówki, w której pensjonariusze wspólnie z personelem analizują sprawy bieżące, współdecydują o funkcjonowaniu i istotnych sprawach dnia codziennego. Z kolei grupy wsparcia skupiają się na realizacji odrębnego programu, prowadzonego przez specjalistę ds. profilaktyki i przemocy w rodzinie.

## Terapia indywidualna

Prowadzona jest także w różnych formach. Wstępna ocena psychologiczna - oznacza pierwszy kontakt z psychologiem w momencie przyjęcia, podczas którego ustalany jest konieczność i zakres pomocy psychoterapeutycznej. Psychoterapia indywidualna - rozumiana jako ciąg oddziaływań psychologicznych, mających na celu zmianę destruktoryjnych mechanizmów zachowania jednostki. Terapią tą w 2002r. objęto 43 osoby, były to głównie kobiety, które funkcjonowały społecznie w sposób dysfunkcyjny lub przejawiały różnego typu zaburzenia psychiczne.

Terapia rodzin - polegająca na przeprowadzaniu sesji rodzinnych, których celem jest analiza wewnętrznych relacji między członkami rodziny.

## Terapia sprawców przemocy

stanowi marginalny fragment pomocy psychologicznej. W ramach pracy z rodziną, często w momencie przełamania kryzysu lub w przypadkach pozytywnej motywacji deklarowanej przez sprawcę przemocy - przeprowadzono z nim rozmowy indywidualne. Doraźne wsparcie terapeutyczne ze strony psychologa otrzymały wszystkie osoby przebywające w DIK, zgłaszające taką potrzebę. Część pensjonariuszek została skierowana do Poradni Zdrowia Psychicznego (w 2002r. - 16 osób).

11 listopada 2000r. Kapituła Konkursu na najlepszą inicjatywę obywatelską Pro Publico Bono przyznała nam honorowe wyróżnienie za działalność z zakresu pomocy społecznej i charytatywnej, przyznawane przez Kapitułę pod przewodnictwem Andrzeja Zolla. Jest to jedno z bardziej prestiżowych wyróżnień.

## Grupy wsparcia

Pomoc terapeutyczna udzielana jest osobom, które w wyniku doznanych zdarzeń traumatycznych, zostały poszkodowane, a ich moralne funkcjonowanie zostało zaburzone i nie potrafią samodzielnie wydobyć się ze stanu przeżywanego kryzysu. W szczególności pomoc terapeutyczna udzielana jest dzieciom i młodzieży, których zdolności za-



Przemoc w rodzinie - dotyka dzieci najboleśniej

radzce są w sposób naturalny ograniczone.

## Grupa edukacyjna

Od początku 2002 roku w Domu Interwencji Kryzysowej PCK miało miejsce ok. 48 spotkań grup terapeutycznych, w których brały udział wszystkie kobiety mieszkające w tym okresie w naszej placówce. Celem Grupy Edukacyjnej jest nauczanie lepszego dbania o swoje bezpieczeństwo. Spotkania prowadzone są przez psychologa i terapeutę ds. uzależnień. W spotkaniach grup osób dorosłych brało

bronić, przekonujemy, że ofiara przemocy w rodzinie jest objęta prawną ochroną i że sprawca powinien być postawiony w stan oskarżenia, uczymy praw kobiet i nauczamy ich egzekwowania, pomagamy planować konieczne zmiany, by rozpocząć samodzielne życie. W 2002r. odbyło się 48 spotkań, w których łącznie uczestniczyło 180 kobiet. Zajęcia prowadzone są przez psychologa i specjalistę ds. uzależnień alkoholowych.

## Grupa dzieci i młodzieży

która doświadczyła przemocy domowej (od 7 - 17 lat). Spotkania mają charakter edukacyjno-terapeutyczny i prowadzone są w formach aktywnej i warsztatowej. Podczas spotkań prowadzone są również dyskusje poruszające problemy osobiste związane z sytuacją domową. Młodzież i dzieci poza spotkaniami mają możliwość korzystania z pomocy w formie kontaktów indywidualnych ze specjalistami. Ważnym aspektem pracy z młodymi ludźmi jest współpraca z ich matkami, które motywowane są do podejmowania działań ochraniających dzieci. Zarząd Rejonowy PCK w czasie wakacji letnich 2002 roku, zorganizował i zapewnił wypoczynek na kolonii letniej PCK w Garcynie koło Gdańska 10 dzieciom z DIK.

Maciej Korotki



Pensjonariusze w DIK mogą czuć się swobodnie i bezstresowo



Budynek, w którym mieści się Dom Interwencji Kryzysowej PCK przy ul. Wolności 3

towanych oraz dla osób bezdomnych. Placówka powstała z inicjatywy Zarządu Głównego i Zarządu Okręgowego Polskiego Czerwonego Krzyża w Słupsku, a inicjatorką utworzenia tej placówki była Dyrektor Generalny Zarządu

poszczególnych piętrach placówki usytuowane są pomieszczenia przeznaczone do wspólnego użytkowania, w tym: stołówka-świecica, kuchnia (której wyposażenie umożliwiała przygotowanie i wydawanie posiłków), pralnia, łazienka, izolatka, sala terapeutyczna dla dzieci, noclegownia dla bezdomnych kobiet z dziećmi. Ponadto znajduje się tu również świetlica terapeutyczna i szkoleniowa, gdzie odbywają się zajęcia terapeutyczne.

## Cel działalności

Istotą działalności DIK jest zapewnienie tymczasowego schronienia i wszechstronnej, kompleksowej pomocy w wyjściu z sytuacji kryzysowej dla kobiet i matek z dziećmi, które są ofiarami przemocy w rodzinie lub będącymi bezdomnymi. Zapewnienie osobom w kryzysie, całodobowej pomocy wykwalifikowanej kadry w zakresie pomocy pedagogicznej, psychologicznej i prawnej. W tym celu zatrudnieni są: psycholog, terapeuta uzależnień, radca prawny, pracownik socjalny, pielęgniarka, dwóch opiekunów oraz pedagog.

Wykwalifikowany personel DIK PCK pomaga podopiecznym w załatwieniu wszelkich spraw urzędowych: w tym również sądowych np. ustalenie uprawnień do alimentów, rozwód, separacja itp. Umożliwiamy korzystanie z terapii psychologicznej i terapii uzależnień, która jest nie-

## Statystyka w rozbiciu na problemy 2002r.

Przemoc fizyczna - 17,5%  
Przemoc psychiczna - 30%  
Alkohol - 10%  
Problemy emocjonalne - 2,5%  
Bezdomność - 32,5%  
Wykorzystywanie seksualne - 5%

Głównego PCK - Scholastyka Śniegowska i Dyrektor Biura Zarządu Okręgowego PCK w Słupsku - Janina Dzioba.

Dom Interwencji Kryzysowej (DIK) znajduje się w budynku przy ul. Wolności 3 w Słupsku, który jest własnością notarialną Polskiego Czerwonego Krzyża. Placówka ta dysponuje 45 miejscami, w tym 25 miejsc dla ofiar przemocy w rodzinie i 20 miejsc dla osób bezdomnych.



Janina Dzioba - inicjatorka powstania DIK

# Spółdzielnia Niewidomych im. mjr E. Wagnera

Ogółem zatrudniamy 105 osób. Przy czym niewidomi (zarówno 1 i 2 grupy) w liczbie 26 osób stanowią 23% ogólnego zatrudnienia. Inwalidzi stanowią grupę 69% (71 osób). Zaś w produkcji pracuje 36 osób - mówi Kazimierz Sobczak Prezes Zarządu.

## Kiedy powstała Spółdzielnia Niewidomych?

Spółdzielnia działa od 1957 r. Funkcję Prezesa Zarządu pełnił od 11 lat, chociaż do Spółdzielni trafiłem w 1968 r., jako główny mechanik.

## Jakie były początki SN?

Najlepszy okres to były lata 80. W tym okresie służyły rehabilitacyjne, jeździły po terenie i wyszukiwały osoby niepełnosprawne. To my wyciągaliśmy do nich pomocną dłoń, a zatrudnienie sięgało kilkuset pracowników.

Nasi pracownicy szkoleni są do produkcji różnego rodzaju szczotek. W latach 1980-1991 r. domeną SN, była właśnie owa produkcja, na którą zresztą posiadaliśmy wyłączność. Nawet jeśli ktoś chciał produkować szczotki, musiał mieć zgodę Centralnego Związku Spółdzielni Niewidomych.

Głównym odbiorcą było

90., skończyły się dotacje, a budynek, w zamian za produkowane szczotki, pomogło dokończyć nam Wojsko.

W 1997 r. otrzymaliśmy dotację z Państwowego Funduszu Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych (PFRON) w wysokości 200.000 tys. zł na polbruk, położony na naszym terenie. Fundusz ten pomagał nam również w wyposażeniu stanowisk pracy. Udzielona pożyczka przez PFRON - pozwoliła na sfinansowanie kotłowni olejowej, która okazała się błędną decyzją, ze względu na wysokie koszty.

## Co stanowi istotę funkcjonowania Spółdzielni?

Przede wszystkim rehabilitacja inwalidów poprzez pracę. Jest to najważniejsza forma modelu pracy. Zresztą model rehabilitacji polskiej jest słynny z tego, że przez pracę niepełnosprawni mogą czuć potrzebni w społeczeństwie i ma-

wszelkie ulgi podatkowe, transportowe, czy nieruchomości, bądź likwidowane, bądź drastycznie ograniczane. Dlatego na dzień dzisiejszy sytuacja finansowa Spółdzielni jest dramatyczna.

## Skąd pochodzi wasze źródło finansowania?

Nie otrzymujemy żadnych dotacji docelowych. W społeczeństwie istnieje przekonanie, że takie instytucje, jak nasza mają się dobrze, właśnie ze względu na dotacje. Nie jest to jednak prawdą. Główne źródło przychodów stanowi produkcja. Poza tym dzierzawimy część pomieszczeń oraz oferujemy usługi: sprzątania i ochrony. Chociaż niektórzy mogą zadawać pytanie: Jak niewidomi może chronić? To przecież oczywiste jest, że wykonują to osoby z innymi schorzeniami.

W br. ręczna działalność produkcyjna szczotek (3-4 szt. dziennie/os.), przynosi nam tylko straty. Wyroby te sprzedajemy poniżej kosztów wytworzenia. Ratują nas dwa automaty szczotkarskie, które produkują kilkadziesiąt sztuk szczotek w ciągu 8 godzin pracy.

Jedną z korzyści zakupu naszych szczotek, czy korzystania z naszych usług - jest możliwość uzyskania ulg PFRON-owych. Ulga ta w naszym przypadku wynosi ok. 50%.

Od niedawna nauczamy niepełnosprawnych sztuki wikliniarstwa i już teraz próbujemy przekształcić charakter działalności na produkcję wyrobów z wikliny.

## Czy pracownicy zatrudnieni w SN to wyłącznie nie-



Kazimierz Sobczak ze Spółdzielni Niewidomych związany jest od 1968r.

## widomi?

Ogółem zatrudniamy 105 osób. Przy czym niewidomi (zarówno 1 i 2 grupy) w liczbie 26 osób stanowią 23% ogólnego zatrudnienia. Inwalidzi stanowią grupę 69% (71 osób). Zaś w produkcji pracuje 36 osób.

Ustawa wymusza na nas opiekę medyczną. Dlatego też, posiadamy własną przychodnię rehabilitacyjną, w której zatrudniamy 8 osób, w tym 6 lekarzy i fizjoterapeutkę. Na miejscu gwarantujemy im pełną opiekę lekarską, którą w Słupsku, oprócz Spółdzielni Inwalidów "Gryf" nie oferuje nikt poza nami.

## Czy prowadzicie dowóz osób niewidomych do miejsca pracy?

Tak. Dowozimy naszych pracowników Polonezem, który dostaliśmy 7 lat temu, jako pełną dotację PFRON-u. Obecnie ta usługa - w obliczu ograniczonych możliwości finansowych - jest jedynie dobrą wolą zarządu.

## Jak ocenia pan sytuację inwalidów w Słupsku?

Szczerze powiem, że drzwi się nie zamykają i bez przerwy ktoś pyta o pracę. Jeśli chodzi o status życia osób niepełnosprawnych, stoi on na bardzo niskim poziomie. Utrudnienia stanowią przede wszystkim bariery architektoniczne. Przykładowo skrzyżowanie ul. Pobożnego i ul. Armii Krajowej

jest szalenie niebezpieczne. Składaliśmy wniosek, by np. zainstalować tam światła. Stanowi ono olbrzymie zagrożenie ze względu na nasilony ruch samochodów, jak i wąskie i niewidoczne przejście.

Nasz budynek stanowi największe skupisko osób niepełnosprawnych. Oprócz naszej Spółdzielni, gdzie pracuje ponad 100 osób, znajduje się tu również drugi Zakład Pracy Chronionej, który zatrudnia 100 osób. Dodatkowo odbywają się tu Warsztaty Terapii Zajęciowej, na które uczęszcza 45 osób, w sumie ok. 300 osób. Dlatego też warto zainteresować się tym, jakże niebezpiecznym skrzyżowaniem, by dostosować je do wymogów niepełnosprawnych.

Utrzymując ścisły kontakt z niepełnosprawnymi, otrzymujemy od nich sygnały, iż znaki drogowe stawiane są zbyt daleko od krawędzi jezdni, np. na ul. Wolności. Postulują oni, by umieszczać je, jak najbliżej krawężnika, często bowiem niewidomi po prostu na nie wpadają. Faktem jest, że sygnały dotyczące czytelności numerów na autobusach miejskich, zostały już odebrane i czynione są przedsięwzięcia z tym związane.

## Czy rok 2003 nazwany Rokiem Niepełnosprawnych, spełnia swoją rolę?

Niestety nie. Problemem są, jak zwykle pieniądze. Wydaje mi się, że jest on rokiem niepełnosprawnych, jedynie z nazwy. Nie dostrzegamy żadnych oznak poprawy, a wręcz przeciwnie - nowy rok przynosi jedynie niekorzystne zmiany.

Nowelizacja ustawy dotyczącej Osób Niepełnosprawnych, mówi, że dla pracowników z pierwszą grupą inwalidzką, przysługuje dotacja w wysokości 130% najniższej płacy krajowej, drugiej grupie - 110%, a trzeciej - 50%.

Tymczasem Unia Europejska nie przewiduje takiego podziału, a jedynie 60% dofinansowanie do kosztów wynagrodzenia, wraz ze składką na ubezpieczenie społeczne niepełnosprawnego pracownika oraz podwyższonych kosztów adaptacji stanowiska pracy i jego bezpośredniego otoczenia. Wydaje mi się, że Ustawy, które tworzone są na przynajmniej kilka lat, w obliczu wejścia do UE, powinny być dostosowywane do jej wymogów. Dlatego też pełni jesteśmy obaw, co do przyszłości naszej Spółdzielni.

Parlament Europejski w styczniu 2001 r. podjął uchwałę, która mówi, że dla niepełnosprawnych, którzy nie mają szans zatrudnienia na wolnym miejscu pracy w Unii, można tworzyć wyłączność. Moim zdaniem nieporozumieniem jest brak priorytetów w zamówieniach publicznych. Niestety mamy problem nawet z tym, by dotrzeć do słupskich



Ręczna produkcja szczotek przestaje być opłacalna

firm. Pojęcie patriotyzmu lokalnego, jakby nie istniało. Jednostki wojskowe, Policja, Urzędy - wszystkie te instytucje powinny być obsługiwane przez nas, choćby ze względu na towarzyszący cel - rehabilitację poprzez pracę, by osobom niepełnosprawnym, dać poczucie bycia potrzebnym.

Maciej Korotki

## ISO, czyli podejście procesowe

Zapraszamy na rozmowę Tomasza Wojtasia z Grzegorzem Podskarbisem konsultantem i audytorem systemów zarządzania.

### Co to jest ISO?

ISO to skrót od International Standardisation Organisation (Międzynarodowa Organizacja Normalizacyjna). Często słyszymy, że firma ma ISO, wdraża ISO, ma certyfikat ISO itd. Jest to duży skrót myślowy. Chodzi tu o wdrożenie systemowych wymagań norm ISO, np. serii 9000 - zarządzanie jakością, 14000 - zarządzanie środowiskowe, 18000 - zarządzanie BHP, bądź ich kombinacji tworzących tzw. zintegrowany system zarządzania.

### Pomówmy o jakości, a więc o normie ISO 9001. Co musi zmienić firma decydująca się na wdrożenie takiego systemu?

Wdrażając System Jakości firma musi przestawić się na podejście procesowe, inaczej mówiąc - na firmę należy spojrzeć, jak na zbiór procesów tworzących spójny system. Procesem jest zamówienie surowca, przyjęcie go na magazyn, kontakty z klientem, przegląd umowy, projektowanie, realizacja usługi, czy produkcja elementu, szkolenie personelu, zakup maszyny, program dezynfekcji, a także wystawienie faktury itp. Każdy proces ma swojego właściciela (przypisanie odpowiedzialności i uprawnień), dane wejściowe i wyjściowe. Generalnie chodzi o to, aby firma potrafiła zidentyfikować procesy w niej zachodzące, potrafiła określić, które z nich są dla firmy kluczowe, które ważne, a które może w ogóle niepotrzebne. Procesy kluczowe (główne) to zazwyczaj te, które tworzą wartość dodaną (firma na nich

zarabia), ale nie zawsze, bo np. dla banku procesem kluczowym będzie również ochrona mienia - choć ewidentnie generuje koszty. W firmie zaś, która od lat produkuje dla stałych odbiorców, utrzymywanie działu marketingu jest po prostu śmieszne, tam proces marketingu jest nieważny.

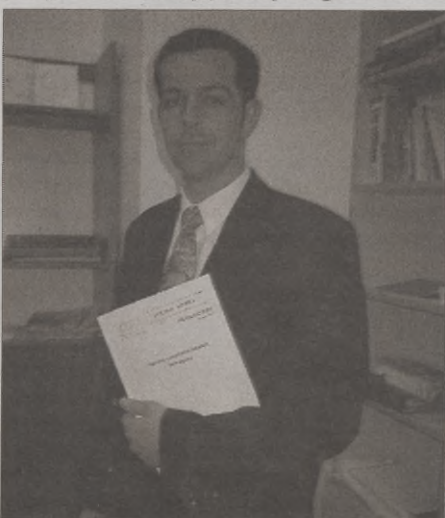
### Czy są jakieś zasady, reguły systemu zarządzania jakością?

Tak, cały system zarządzania jakością bardzo skrótnie można opisać w czterech słowach: planuj, działaj, sprawdź, popraw. Tworzy się konsekwentna pętla działania. Poprzednia norma np. ISO 9002 była jedynie pewnego rodzaju zabezpieczeniem, aby jakość nie spadała. Nowa norma idzie dużo dalej i na element ciągłego poprawiania i doskonalenia systemu kładzie szczególny nacisk. Budowa systemu odbywa się zgodnie z regułą „napisz jak robisz i rób jak napisałeś” w oparciu oczywiście o wymagania normy ISO. Chodzi o to, aby o firmie, która legitymuje się certyfikatem ISO można było powiedzieć, że wszystkie procesy w firmie są pod kontrolą (wykwalifikowany pracownik, odpowiednia maszyna, surowiec, właściwe dla danego procesu warunki itp.) oraz, że nic nie dzieje się przypadkowo. Jest jeszcze jedna zasada, czegoś co działa dobrze nie zmienia się a jedynie poprawia.

### Od czego należałoby zacząć?

Budowa systemu zaczyna się najczęściej od porządkowania firmy. Wielu właścicieli jest z

tego bardzo zadowolona, bowiem w krótkim czasie dostają odpowiedź na pytanie, czy narzucone w formie ustaw, bądź rozporządzeń przepisy rachunkowe, prawo pracy, prawo autorskie, BHP, ochrona środowiska itp. są w firmie przestrzegane. Wymagania normy ISO 9001 odnoszą się do zasobów firmy tj. ludzi, dokumentacji, sprzętu, wyposażenia pomiarowo-kontrolnego, infrastruktury i środowiska pracy. Firma działająca od jakiegoś czasu na



Grzegorz Podskarbi prezentuje zalety Certyfikatu Jakości

rynku ma pewne utarte schematy działania, tak więc pomoc niezależnego, zewnętrznego konsultanta przy wdrażaniu i dokumentowaniu systemu jest niezbędna. Doświadczenie nakazuje mi tu przestrzec właścicieli firm przed konsultantami z odległych stron. Kontakt z nimi jest dobry do momentu podpisania umowy o usługę konsultingową, a potem to już tylko setki rozmów telefonicznych, faksów, e-maili itd., czyli kontakt żaden, a pytań coraz więcej.

### Wiem, że ISO ma również przeciwników?

Tak, jak w każdej innej dziedzinie. Przeciwnicy systemów powiedzą, że jest to biurokracja. Oznacza to, że nie rozumieją istoty sprawy. Aby można było dany proces poprawić, bo przecież na tym nam wszystkim zależy, musimy mieć dane, informację o procesie, co idzie dobrze, a co źle, jakie są przyczyny problemów, wad, uszkodzeń, jakie ich następstwa, i jakie znaczenie ma to dla klienta. Jeżeli wszystkie te informacje ma w firmie X jeden pracownik w głowie, to biada takiemu szefowi, gdy taki pracownik przestanie pracować (przyczyn może być wiele).

### A jakie korzyści przynosi ISO?

Dobrze wdrożony i utrzymany w firmie system daje wiele korzyści. Począwszy od tych zewnętrznych, jak atuty przetargowe, zaufanie klientów, przewaga nad konkurencją, respekt dostawców, prestiż do tych wewnątrz firmy, jak uporządkowanie i upilnowanie procesów, a w efekcie czego obniżenie kosztów produkcji, czy realizacji usługi.

Przyjazna szkoła

# Prywatne Centrum Kształcenia Ustawicznego

W skład Prywatnego Centrum Kształcenia Ustawicznego wchodzi dwieszkoły:

• **Prywatne Technikum Ekonomiczne** - kształcą młodzi, absolwentów gimnazjum w systemie dziennym, tj. od poniedziałku do piątku. Jest to szkoła czteroletnia dająca po jej ukończeniu możliwość zdawania egzaminu maturalnego, a po zdaniu egzaminu z przygotowania zawodowego

że dalszą edukację w szkole wyższej.

## Historia

**Prywatne Centrum Kształcenia Ustawicznego** powstało w 1996 roku z inspiracji programem edukacyjnym w zakresie integracji z Unią Europejską „SOKRATES”. Działalność w ramach tego programu wymagała współpracy z podobnymi szkołami w Niemczech, Danii, Szwecji i Hiszpanii. Innymi

słowy zrobiliśmy już pierwszy krok w kierunku Unii Europejskiej na długo przed perspektywą przyjęcia do niej Polski.

W roku 1997 uzyskaliśmy dla obu szkół upraw-

nienia szkoły publicznej. Co to oznacza w praktyce? Nasi uczniowie mają takie same prawa, jak uczniowie szkół publicznych. Zniżki transportowe, honorowanie świadectw i opiekę zdrowotną.

## Osiągnięcia

W trakcie prowadzenia

działalności edukacyjnej doczekaliśmy się 207 absolwentów, z których, aż 189 zdało egzamin dojrzałości. Większość z maturzystów kontynuuje edukację w szkołach wyż-

szych.

Wyjątkowym osiągnięciem było przyznanie naszym uczniom stypendium **Prezesa Rady Ministrów**:

- Anna Skwierz - 1998 r.
- Izabela Michałek - 2000 r.
- Piotr Jastrzębski - 2001 r.
- Andrzej Krzysztoń 2002 r.

## Kadra

Kadrę szkoły stanowią nauczyciele szkół publicznych



Budynek Prywatnego Centrum Kształcenia Ustawicznego przy ul. Grottgera 15 (budynek administracyjny Alka S. A. wejście od strony kiermaszu II piętro.)

o najwyższych kwalifikacjach uzupełnieni o praktyków w zakresie nowoczesnej księgowości znających zasady funkcjonowania nowoczesnego przedsiębiorstwa.

## Baza szkoły

Siedziba szkoły znajduje się w budynku biurowym fabryki obuwia „ALKA” S.A. na drugim piętrze. Wejście od strony kiermaszu. Blisko jest

nia szkoły uczniowie mogą spędzać wolny czas.

Zajęcia wychowania fizycznego odbywają się w hali Czarnych Słupsk, a w klasie maturalnej na basenie.

Szkoła posiada własną stronę internetową: [www.pcku.z.pl](http://www.pcku.z.pl).

## Opieka zdrowotna i ubezpieczenia

Opiekę zdrowotną spra-



Jeden z naszych absolwentów wyróżniony stypendium Prezesa Rady Ministrów.

przystanek autobusowy i duży parking. Obiekt jest stale monitorowany przez system kamer, co znacznie poprawia bezpieczeństwo uczniów.

Sale lekcyjne są przestronne, wyposażone w nowoczesny sprzęt. Szkoła posiada pracownię komputerową na 17 stanowisk, działającą w sieci ze stałym dostępem do internetu. Dodatkowo dla uczniów jest udostępniona bezpłatna kawiarenka internetowa, w której w czasie funkcjonowa-

wuje pielęgniarka szkolna sporządzając dokumentację medyczną ucznia, bilans zdrowotny, a także dba o szczepienia zapobiegawcze. Uczniowie mają zapewnioną opiekę stomatologiczną. Uczniowie są ubezpieczani (dobrowolnie) przez Polonię S.A.

**Materiały udostępnione przez „Prywatne Centrum Kształcenia Ustawicznego”.**

## Oferta na rok szkolny 2003/2004

### Prywatne Technikum Ekonomiczne - kierunek - ekonomika i organizacja przedsiębiorstw.

- Języki - angielski/niemiecki.
- Cykl nauki - cztery lata.
- Dyplom - Technik Ekonomista. Matura.
- Warunki przyjęcia: podanie, 3 zdjęcia, świadectwo ukończenia gimnazjum, karta zdrowia, jednorazowe wpisowe.

Decyduje kolejność zgłoszeń. Czesne - płatne od września do czerwca 250 PLN miesięcznie, płatne do 10 każdego miesiąca. Za wakacje nie pobieramy czesnego.

### Prywatne Liceum Handlowe - Technik Handlowiec.

- Języki - angielski/niemiecki.
- Cykl nauki - trzy lata.
- Dyplom - Technik Handlowiec. Matura.
- Warunki przyjęcia: podanie, 3 zdjęcia, świadectwo ukończenia szkoły zasadniczej, jednorazowe wpisowe.

Decyduje kolejność zgłoszeń. Czesne - płatne od września do czerwca 150 PLN miesięcznie, płatne do 10 każdego miesiąca. Za wakacje nie pobieramy czesnego.

## Oferta specjalna!!!

Mając na uwadze wstąpienie do Unii Europejskiej mamy do zaoferowania „Klasę Unijną”.

- Liczba uczniów - 15 osób.
- Rozszerzony program języków obcych (angielskiego i niemieckiego).
- Rozszerzony program nauczania informatyki.
- Przedmiot dodatkowy - Unia Europejska.
- Warunki przyjęcia - konkurs świadectw, podanie, 3 zdjęcia i jednorazowe wpisowe.

Ilość miejsc ograniczona.

Prawo jazdy w ramach czesnego (część teoretyczna).

Oferta ta jest przeznaczona dla osób zdolnych i wiążących swoją przyszłość z wejściem Polski do Unii Europejskiej. Czesne wynosi 500 PLN miesięcznie.

## Informacje.

Sekretariat szkoły - Słupsk ul. Grottgera 15 (budynek administracyjny Alka S.A. wejście od strony kiermaszu II piętro)  
tel./fax - 843 69 16, dyr. - 602257723  
e-mail: [pcku@wp.pl](mailto:pcku@wp.pl) [www.pcku.z.pl](http://www.pcku.z.pl)  
Zapraszamy!

# MOZAIKA

Sp. z o.o.

SŁUPSK, ul. Przemysłowa 9, tel. 842 40 44

## OFERUJE:

- GLAZURY, TERAKOTY od 11,90/m<sup>2</sup>
- KLEJE, FUGI od 9,90/worek
- SYSTEMY DOCIEPLEŃ
- PŁYTY GIPS-KARTON
- STYROPIAN od 88,00/m<sup>3</sup>
- CEMENT od 279,00/t

NA TERENIE MIASTA TRANSPORT GRATIS

## KOLPORTAŻ ULOTEK

już od

5 gr./szt.

tel. 840 01 12

## Hurtownia JAJ świeżych "Mirek"



Oferuje świeże jaja w kilku przedziałach wagowych:

- jaja małe
- jaja średnie
- jaja duże

Ceny do uzgodnienia

Na terenie miasta dowóz gratis

Słupsk, ul. M. C. Skłodowskiej 3  
tel. (059) 842 82 42, kom. 0 691 38 02 91

Zapraszamy:

pon. - pt. 7.00-16.00, sob. 7.00-14.00

# ALKO

PRODUCENT ŻALUZI OKIENNYCH ORAZ ROLET TKANINOWYCH

Słupsk, ul. Tuwima 23 tel. 84 20 600, fax. 84 20 599  
[www.alko.słupsk.pl](http://www.alko.słupsk.pl), [biuro@alko.słupsk.pl](mailto:biuro@alko.słupsk.pl)

## ŚRUBEX

KOMPLEKSOWE ZAOPATRZENIE W ŚRUBY 5,8, 8,8, 10,9, 12,9

oraz śruby ze stali nierdzewnej A2 i A4

Polecamy najwyższą jakość produktów firmy

**fischer** **PROMOCJA! RABAT 10%**

TECHNIKA MOCOWANIA CENTRUM PRODUKTÓW z egzemplarzem „MR”

Słupsk: Al. W. Polakowa 46 (obok baru POKARM) ul. Szczecińska 97 (kierunek 101)

MR-314

## PASMANTERIA „KACPER”

W SPRZEDAŻY:

KANDY MOULINA DMC • NICI • IGŁY

DUŻY WYBÓR WŁÓCZKI

ZAMKI • GUZIKI • DODATKI KRAWIECKIE

HALA BANACHA box 25 tel. 845 72 25

MR-312

Spacerkiem po słupskich knajpach  
lat 60. i 70.



## Restauracja Metro

Wspominając o działalności "artystycznej" w restauracji "Metro" - gościliśmy na pierwszym piętrze. Schodząc na dół udajemy się na parter, gdzie znajdowało się serce lokalu - zaplecze kuchenne. Szefem kuchni był sam mistrz kucharski Jan Czarnecki, który trafił do Słupska przypadkiem wysiadając z pociągu na ziemiach odzyskanych. Słupsk miał wiele szczęścia otrzymując takiego fachowca, pamiętającego przedwojenną kuchnię polską. Był to człowiek niezwykle skromny, uczciwy i uczynny. Nie pozwalał wprowadzać do kuchni "dyktatury proletariatu". A były to czasy wyjątkowo trudne, brakowało surowców do produkcji, zaś mięsa nie wolno było podawać w poniedziałki i we czwartki.

Pieprz naturalny był na wagę złota, bo jak wspominali kucharze pochodził z "drugiego świata". W zastępstwie stosowano wówczas mieszaninę z zielonych ziół, zwaną pieprzem ziołowym.

Mimo tych wszystkich przeszkód Mistrz zawsze miał pomysł, jak zrobić potrawy dobre i smaczne. Recepturę miał w głowie i nikt z pracowników kuchni nigdy nie poznał sekretnego przepisu na wykonanie potrawy do końca. W tajemniczy sposób potrafił coś dodać, zamieszać w przeciwną stronę, a potrawa stawała się doskonała. Czasem był to ząbek czosnku, którym naciał naczynek do pieczenia sztuftady wołowej, czasem łyżeczka białego smalcu, dodana do czerwonego barszczyku tuż przed wydaniem, a czasem grudka łoju cielecego dodana do zupy szczawiowej. Sława Mistrza szybko urosła tak znacznie, że wolnych miejsc w porze obiadowej, nie sposób było uświadczyc.

Mistrz Jan Czarnecki osobiście pilnował kucharzy wydających potrawy, pytał się kelnerów dla kogo jest dana potrawa i doradzał: dla pana mecenasa nie wolno podawać kaszy gryczanej, bo jej nie lubi, natomiast doktor X uwielbiał bura-

czki, podawałne jako dodatek do potraw. Znał większość gości i ich upodobania.

Kelnerzy: Jerzy Lemanowicz, Stanisław Wrośz, Franciszek Juhum, siostry Jadzia i Marysia, każdego dnia obsługiwali setki gości. Sytuacje zabawne zdarzały się nader często.

Pewnego razu kiedy wszystkie miejsca były już zajęte, weszło czterech gości ogólnie znanych i szanowanych w mieście. Kelner rozglądając się po sali dostrzegł jeden stolik, przy którym siedział wojskowy i pił piwo. Odczekał chwilę i kiedy ten podniósł kufel piwa do ust, zabrał mu stolik, stawiając go w drugiej części sali, dostawił krzesła z zaplecza i zaprosił gości na obiad.

Innym razem kelner przestraszył się dużej liczby gości, podał zamówione potrawy, po czym udał się na wódkę, poczuwając się, jako klient. Goście długo szukali kelnera chcąc uregulować rachunki, w końcu zebrał pieniądze i zanieśli kierownikowi. Kolejnym razem goście przyszli do kierownika lokalu, twierdząc, że kelner kasuje ich już trzeci raz za ten sam rachunek. Na pytanie czy jest to prawda, kelner odpowiedział, że jest to ostatni raz i więcej w dniu dzisiejszym kasować nie będzie.

Były to czasy kiedy słupskie piwo rozlewano do małych, pękających butelek. Mimo letniego upału wystawiane było na środku sali, jako dowód, że piwa dziś nie brakuje i "jest dobrze". Piwo to było szczególnie, smakowało tylko w temperaturze pokojowej, zaś schłodzone nie było dobre.

Na początku lat siedemdziesiątych do "Metra" dostarczono nowe lodówki w kształcie skrzyń otwieranych z góry.



O Mistrzu Janie Czarneckim i jego potrawach - w latach 70. - było naprawdę głośno

Dziwne były dlatego, że ich temperatura ustawiona była na pozycji +4C. Pracownicy głowili się, co też można w takich lodówkach przechowywać. Niebawem wszystko się wyjaśniło, pojawił się nowy napój o nazwie Coca Cola. Większość gości zamawiała ten napój, jak dawniej w temperaturze pokojowej. Ocena smaku nie była korzystna. Dlatego z reguły klienta wolała napoje krajowe tj. lemoniadę i oranżadę, twierdząc, że Coca Cola podobna jest w smaku do kropli walerianowych.

W porze wieczornej w lokalu na parterze przebywały panie lekkich obyczajów. Zaczepiały spokojnych gości, co nie było przyjemne dla lokalu. Rozwiązanie tego problemu okazało się bardzo proste. Zainstalowano oświetlenie o dużej mocy i panie przestały mieć wzięcie.

Z tamtych czasów pozostały o "Metrze" różne dowcipy, oto jeden z nich:

Spotyka się dwóch znajomych. Jeden z nich narzeka, że nie może znaleźć kandydatki na żonę. Drugi poleca mu restaurację "Metro". Na parterze na pewno coś się znajdzie. Ale tam są panie lekkich obyczajów - stwierdza pierwszy. Wtedy drugi doradza: jak krzykniesz milicja to zostaną tylko porządne. Po pewnym czasie znów się spotykają. Na pytanie co słychać, jeden macha tylko ręką. Co się stało? Zrobiłem, jak mi radziłeś, ale miałem pecha. Mam żonę, nie dosyć, że k..... to jeszcze głucha! WP

# HOROSKOP

14-27 marca



**KOZIOROŻEC**  
22.XII - 19.I

Zmartwi Cię zły stan zdrowia Twojego partnera. W domu zburzy porządek i ład zapowiedź przyjazdu kogoś z rodziny. Poniesiesz wysokie koszty mające związek z monitem urzędowym.

W pracy lub w szkole zapowiedź zbliżających się zmian wnoszących napięcie i obawy o przyszłość.

W sprawach uczuciowych wolnych Koziorożców szczęście i stabilizacja. Karty przestrzegają przed utratą ważnego dokumentu lub papieru wartościowego.



**WODNIK**  
20.I - 18.II

Twoje problemy finansowe wkrótce się skończą. Otrzymaś wiadomość urzędową, dotyczącą bliskiej Ci osoby, związanej ze zmianą domu. Czeka Cię załatwienie wielu spraw urzędowych, związanych z przeprowadzką lub podróżą. Osiągniesz błogi spokój i zadowolenie w sprawach zawodowych. Otrzymaś informację o zbliżającym się ślubie kogoś z najbliższego otoczenia. Wystrzegaj się plotek i intryg, które mogą Ci zaszkodzić. Dbaj o siebie, gdyż zbliża się okres, który może zagrozić Twemu zdrowiu.



**RYBY**  
19.II - 20.III

Karty przypominają o uregulowaniu jakiejś zaległej należności. W uczuciach niestabilność sercowa. W stałych związkach Ryb spokój zmąci przyjezdna kobieta. W domu zanoszą się na zmiany, ale będziesz z nich zadowolona.

W pracy zapowiedź kłopotów finansowych i ważna rozmowa z przełożonym. Uważaj na drodze, grozi Ci mandat lub niebezpieczeństwo. Nie poddawaj się złym nastrojom, gdyż wkrótce Twoja obecna sytuacja ulegnie poprawie.



**BARAN**  
21.III - 20.IV

Nienajlepsza pora na przeprowadzenie zmian zawodowych. Zadowolenie osiągniesz z przybytu dość dużej gotówki. W sprawach sercowych nastąpią zmiany. Znosi się na poważny romans lub zauroczenie. Zaczynasz myśleć o zmianie domu. Odkryjesz u bliskiej Ci osoby - nieżyczliwość.

Pomyślny okres na wszelkiego rodzaju zaliczenia i egzaminy. W stosunkach służbowych nie bądź zbyt łatwowierny, gdyż może się to obrócić przeciwko Tobie.



**BYK**  
21.IV - 20.V

Otrzymaś wiadomość, zaproszenie na uroczystości weselne. Kłopoty finansowe powinny się skończyć dzięki intratnej propozycji pracy. W domu zapowiedź rozwiązania spraw urzędowych. Jeśli wybierasz się w podróż za granicę, przemyśl to dokładnie, bo możesz więcej stracić niż zyskać. Pomyślność w sprawach sercowych przysporzy Ci wiele kłopotów z powodu zazdrości i intryg. Zapowiada się wiele spotkań towarzyskich. Pomóż swojej latorośli, jeśli zechce zaprowadzić jakieś zmiany w swoim życiu.



**BLIŹNIĘTA**  
21.V - 21.VI

Okres sprzyja jakiemuś ważnemu spotkaniu, które spowoduje ważne zmiany zawodowe. Kłopoty w domu spowodowane chorobą, nieporozumieniem z dziećmi, szybko się wyjaśnią i wszystko wróci do normy. W związkach partnerskich nastąpi chwilowe rozstanie spowodowane podróżą; będziesz cierpieć z tego powodu i szaleć z zazdrości o partnera. W sprawach urzędowych lub szkolnych czekają Cię sukcesy. Uważaj na używki, lepiej zacznij uprawiać jakiś sport.



**RAK**  
22.VI - 22.VII

W domu zapowiadają się kłopoty i zmiany, którym towarzyszyć będzie niepokój. Sprawy finansowe zostaną pomyślnie rozwiązane.

Możesz spodziewać się zaproszenia do odbycia podróży związanej z uroczystością rodzinną. Raki uwikłane w sprawy urzędowe lub sądowe mogą spodziewać się ważnego spotkania i pozytywnego załatwienia swych spraw.

W związkach partnerskich - sielanka, uważaj jednak, by nie przeholować.



**LEW**  
23.VII - 22.VIII

W sprawach uczuciowych wolnych Lewów szczęście i zadowolenie. Uważaj w kontaktach służbowych przy zawieraniu umów, czy transakcji związanych z finansami.

W sprawach zawodowych wybierzesz się w podróż, która da Ci dużo zadowolenia i wiele satysfakcji. Zmiany w domu, które zechcesz przeprowadzić będą tylko stratą pieniędzy.

W stałych związkach zapowiada się niestabilność uczuciowa spowodowana zazdrością i rywalizacją.



**PANNA**  
22.VIII - 22.IX

Zapowiada się wiele interesujących spotkań towarzyskich, będziesz jej musiała pogodzić z obowiązkami zawodowymi. Otrzymaś poważną propozycję lub ofertę, która w pierwszej chwili wzbudzi wiele obaw, ale po dokładnym przeanalizowaniu będziesz z niej zadowolona. Zapowiada się przytyły dużej gotówki. W związkach uczuciowych wiele nieporozumień - spowodowanych brakiem czasu dla partnera i nadmiernym zaangażowaniem w pracę. Otrzymaś miłą wiadomość z zagranicy od bliskiej Ci osoby.



**WAGA**  
23.IX - 22.X

W sprawach zawodowych lub szkolnych kłopoty i straty spowodowane zlekceważeniem terminu spotkania, ale mimo to zapowiada się zmiana, która wszystko naprawi.

W sprawach uczuciowych gorący okres na wszelkie namietności. Przytyły znacznej gotówki spowoduje zadowolenie.

Z podróży powróci bliska Ci osoba, która zburzy porządek dnia codziennego. Musisz zacząć żyć spokojniej bo nadmiar stresu może źle wpłynąć na Twoje zdrowie.



**SKORPION**  
23.X - 21.XI

W stałych związkach zapowiadają się zdecydowane zmiany na lepsze. W domu zapowiedź kłopotów związanych z przeprowadzką lub remontem.

Otrzymaś propozycję wyjazdu za granicę i możliwość dobrego zarobku.

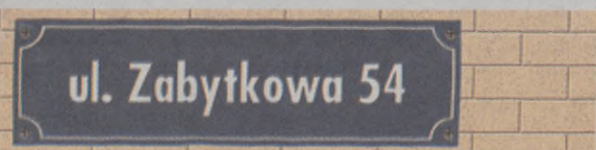
W sprawach sercowych niepewność, obawa, strach przed rozpoczęciem nowego związku.

Uważaj na zdrowie, gdyż choroba przeszkodzi Ci może w realizacji planów, do których przygotowujesz się tak długo.



**STRZELEC**  
22.XI - 21.XII

Wyjazd bliskiej Ci osoby i brak wiadomości od niej spowoduje kłopoty i zmartwienia wpływające źle na Twoje samopoczucie. W domu zapowiedź strat finansowych i rozpoczęcia kłopotliwych spraw urzędowych. Pieńdże, których się spodziewasz przyjdą z opóźnieniem. W sprawach uczuciowych zmienność nastrojów nie będzie podstawą do budowy stabilnego związku. Spodziewaj się spotkania z dawno niewidzianą sympatią, która rozbudzi w Tobie nowe nadzieje.



W cyklu „Zabytki Słupska” przedstawiamy kamienicę, znajdującą się na pd.-wsch. pierzei Al. Sienkiewicza, oznaczoną nr 7. W całym okresie swojego użytkowania budynek pełnił rolę kamienicy czynszowej. Jej pierwszym i jedynym właścicielem był dr Dogs Carl - lekarz weterynarii wg. spisu z 1934 roku. Obecnie elewacja zabytku nie jest reprezentatywna, o czym chociażby świadczy odpadający tynk.



www.gozdek.com.pl

**PROMOCJA SZAF**  
**RABAT - 25%**  
(określone modele)

**SPRZEDAŻ HURTOWA I DETALICZNA**  
**DRZWI PRZESUWNYCH**  
**• SENATOR • SEVROLL**

Zapraszamy do współpracy

Słupsk, ul. Deotymy 24, tel. (059) 842 03 30

# Bitwa o Monte Cassino

Po nieudanych atakach oddziałów amerykańskich, nowozelandzkich i hinduskich - żołnierze 2 Korpusu Polskiego, wchodzącego w skład 8. armii brytyjskiej po zwycięskiej bitwie z Niemcami zakończonej zdobyciem Monte Cassino - otworzyli aliantom drogę na Rzym.

## Powstanie 2 Korpusu Polskiego

Dowódcą Armii Polskiej na Środkowym Wschodzie był generał Zając, a ważniejsze stanowiska objęli generałowie i oficerowie przybyli z Anglii, Syrii i Egiptu. Powstał wówczas problem, co mają robić oficerowie sztabu i większość dowódców liniowych przybyłych z Rosji Sowieckiej. W sztabie rozeszła się wiadomość, że generał Anders nie chce podporządkować swych oddziałów gen. Józefowi Zającowi. Dla załatwienia wszystkich spraw związanych z ewakuacją wojska polskiego z ZSRR przybył do Teheranu wydelegowany przez Naczelnego Wodza szef jego sztabu, gen. Tadeusz Klimecki. Zamieszkał on w położonym na zboczach gór Elburs we wspólnym hotelu „Derbent”, urządzonym z istic wschodnim przepychem. Po rozmowach przeprowadzonych z Klimeckim, postanowiono utworzyć armię składającą się z oddziałów przybyłych z Rosji i z jednostek sformowanych na Środkowym Wschodzie. Dowódcą armii został gen. Władysław Anders, jego zastępcą gen. Zając, a szefem sztabu gen. Bronisław Rakowski. Później gen. Anders objął dowództwo 2 Korpusu Polskiego.

## Wśród pustyni Iraku

We wrześniu 1942 roku oddziały wojska zostały przetransportowane do Iraku. Dowództwo brytyjskie wyznaczyło pustynię Iraku, jako rejon formowania Armii Polskiej na Wschodzie z dwóch powodów: liczyli się z możliwością zajęcia Kaukazu przez Niemców i zdobycia przez nich dostępu do złóż ropy irackiej, tak potrzebnej do prowadzenia działań bojowych oraz kierowali się obawą przed wybuchem antyangielskiej rewolty. Ponadto oddziały polskie miały stanowić odwód sił brytyjskich w przypadku zajęcia Kanału Sueskiego przez wojska Rommela i zaatakowania przez nie terenów ropodajnych. Obecny obszar koncentracji wojska polskiego był pod względem klimatycznym znacznie gorszy niż Palestyna. Roczny pobyt w Iraku, powodując wielką ilość zachorowań na malarię, bardzo ujemnie odbił się na stanie zdrowia żołnierzy.



Ciała jednych z wielu poległych w walce



Sylwetka Klasztoru Monte Cassino przed zburzeniem

## Przerzut Armii do Włoch

W skład Armii Polskiej na Środkowym Wschodzie (APW) wchodziły z początkiem 1943 roku, następujące związki taktyczne i jednostki: 3 Dywizja Strzelców Karpacczych, 5 Kresowa Dywizja Piechoty, 2 brygada czołgów, armijna grupa artylerii, rezerwowa 7 dywizja piechoty, armijny batalion saperów, armijny batalion łączności i Pomocnicza Służba Kobiet. Po

Korpusu do Włoch. Operacja ta trwała około czterech miesięcy. Łącznie przewieziono prawie 45 tysięcy żołnierzy, niespełna 12 tysięcy pojazdów mechanicznych i 580 dział. W okolicy Santa Teresa niedaleko Tarentu przygotowano szereg obozów dla polskich żołnierzy.

## Ofensywa 5. armii amerykańskiej

Ofensywa sił sprzymierzonych armii miała na celu opanowanie Rzymu. Plan ofensywy polegał na desancie

amerykańskie zorientowało się, że nie można włamać się do doliny rzeki Liri i iść nią do Rzymu, dopóki „flankuje”, panujący nad drogą nr 6 Neapol-Rzym, masyw Monte Cassino a na nim Klasztor - twierdza. Nie rozumiejąc tej prawdy 34 dywizja amerykańska próbowała obejść Klasztor i uderzyć z prawej strony. Skutki były opłakane.

## Atak Francuzów, Hindusów i Gurków

Równocześnie otwiera atak 4. pułk strzelców tunezyjskich pod dowództwem płk. Roux. Francuzi zostają jednak zepchnięci, mimo to wielu Niemców zginęło, a 1200 dostaje się do niewoli. Najwięcej ofiar pochłonął szczyt 593, nad którym górują ognie szczytów sąsiednich.

We wtorek 15 lutego 255 bombowców rzuciło na Klasztor 351 ton bomb. Nie załadowali rozrzutu i zabili 24 żołnierzy 4. hinduskiej brygady. Wieczorem zaś wzgórze 593 zaatakował Royal Sussex. Wyczerpali granaty i wycofali się zostawiając 12 oficerów i 130 żołnierzy.

O północy z 17 na 18 lutego wzgórze 593 zaatakowali Hindusi i o 4 nad ranem opanowali to wzgórze. Poszli dalej i byli tuż pod Klasztorem tam zalegli czekając na uderzenie Gurków. Gurkowie! Świetni żołnierze, nieugięci i zacięci. Poszły dwie kompanie na Klasztor, trafiły na zбитy gąszcz ciernistych krzewów, splątali się w nich i zostali wybiti - do nogi. Atakujący batalion Maorysów miał zająć obronę Klasztoru doliną Liri. Szli strzelać do Niemców, których nigdy w życiu nie widzieli. Mokrądlą wstrzymały ich czołgi - batalion położył się jak łan.

Bilans strat jest przegiębiący: 2. nowozelandzka dywizja piechoty, w ciągu tygodnia straciła 55 oficerów i 665 szeregowców; 4. hinduska dywizja piechoty - 3000 ludzi; 5. i 8. hinduska brygada - siedząc na 593 płaciła sys-

tematycznie straszliwe żniwo strat.

## Atak 2 Korpusu

Aby otworzyć drogę na Rzym sojusznicy przygotowali tym razem natarcie na całym froncie z udziałem 5 armii amerykańskiej i 8 armii brytyjskiej. 2 Korpus Polski, wchodzący w skład tej armii, zajmujący odcinek od Monte Cairo do Monte Cassino otrzymał zadanie przełamać obronę nieprzyjaciela w pasie San Angelo - wzgórze 593, oskrzydlić wzgórze klasztorne od północy i północno-wschodu, uzyskać panowanie nad drogą nr 6 - do Rzymu. Było to niezmierne trudne zadanie, które bezskutecznie starała się wykonać 34 i 36 dywizja amerykańska ponosząc olbrzymie straty. Zdecydowano się uderzyć na dwu odcinkach. 3 Dywizja Strzelców Karpacczych miała zdobyć wzgórze 593 i 569, a 5 Kresowa Dywizja Piechoty - wzgórze Widmo. Po opanowaniu wznieślenia 569 strzelcy karpaccy mieli nacierać na Monte Cassino.

już wyczerpani. Wtedy nastąpił krytyczny moment bitwy, kiedy to przeciwnicy leżą naprzeciw siebie, niezdolni, zdawałoby się, do niczego. W takiej sytuacji zwycięstwo przypada temu, kto ma silniejszą wolę zwycięstwa i zdobędzie się jeszcze na ostateczny wysiłek. Rano 18 maja dywizja karpacka opanowała ostatecznie wzgórze 593. Pierwsze pododdziały 6 batalionu zaczęły wypierać rozpaczliwie broniących się Niemców. W tym czasie grupa szturmowa 12 pułku ułanów ruszyła na Klasztor, a po dziesiątej - ułan Bronisław Roślik - wywiesił proporzycyk, który długo jeszcze trzepotał na jego murach. Załoga niemiecka poddała się bez walki. Na ruinach wywieszono flagi: polską i brytyjską.

Zwycięstwo to jednak zostało okupione dużymi stratami: w okresie od 24 kwietnia do 31 maja 1944 roku - wyniosły one 307 oficerów i 3892 szeregowych. W tej liczbie było 923 poległych, 2931 rannych i 345 zaginionych, spośród których



Zdobycie Klasztoru poprzedzone było bombardowaniem

## Polska flaga na ruinach klasztoru

Dywizja karpacka po ciężkich walkach zdobyła szczyt 593, ale nie mogła zdobyć wzgórze-skały 569. Kresowa, po zaciętych walkach zajęła Widmo. 12 maja o godzinie 14 dowódca korpusu wydał rozkaz wycofania się do pozycji wyjściowych. Drugą fazę bitwy rozpoczęła 16 maja Kresowa i zdobyła wreszcie Widmo. Kolejne natarcie dywizji karpackiej na wzgórze 593 zostało odparte. Straty były ogromne. Ranny został ppor. Józef Stachurski, ale walczył dalej. Całodzienne walki poważnie nadwyreżyły wartość niemieckiej obrony. Niemcy byli

251 wróciło później z niewoli.

Na cześć poległych wzniesiono pod wzgórzem 593 szesnastometrowy krzyż Virtuti Militari, a pod nim - tysiąc siedemdziesiąt grobów. Kiedy ze szczytu, białymi schodami idzie się w dół, w oczy rzuca się napis dwumetrowej wysokości biegnący przez cały cmentarz: „Przechodniu powiedz Polsce, żeśmy poległ wierni w jej służbie”.

Józef Stachurski urodził się 11 października 1907 roku. Zmarł 8 kwietnia 1971 r.

Bronisław Roślik urodził się 16 lutego 1914 r. Zmarł 21 sierpnia 1976 r. Obaj pochowani zostali na Cmentarzu Komunalnym w Słupsku.

MS



Cmentarz Monte Cassino w dniu otwarcia - 1 września 1945r.

# Mój Zielnik

Sztuka stosowania preparatów pochodzenia roślinnego nazywana popularnie ziołolecnictwem lub fachowo fitoterapią (nazwa pochodzi od słów *phyton* - roślina i *therapeuo* - leczę i oznacza leczenie roślinami) wróciła w ciągu kilku ostatnich lat do łask jako sposób leczenia i zapobiegania chorobom poczynając od przeziębień a kończąc na chorobach nowotworowych.

## Gwoli wstępu...

Najwcześniejsze wzmianki o wiedzy na temat ziołolecnictwa i sporządzaniu leków roślinnych można znaleźć już w przekazach starożytnych Sumerów, którzy w skład swojej diety wkładali np. daktylę, cebulę, czosnek, sezam i.in. Wiele innych, późniejszych kultur istniejących we wszystkich zakątkach świata szczyło się i rozwijało wiedzę na ten temat. Wielki wkład w rozwój ziołolecnictwa miała nie tylko kultura europejska wywodząca się od grecko-rzymskiej. Jedną z najbardziej popularnych i znanych jest niezwykle stara tradycja chińskiego ziołolecnictwa czy mniej popularna, ale nie mniej ważna tradycja indyjska.

Również w Polsce zajmowano się wiedzą zielarską, szczególnie w odniesieniu do roślin znanych na tym terenie. Do najważniejszych, ówczesnych prac podejmujących

ten temat należy „Herbarz polski” Marcina z Urzędowa wydany w 1595 roku...

## Zioła na czasie...

Myślę, iż „na czasie” byłoby obecnie napisanie o grypie a właściwie preparatach służących do zwalczania jej objawów. Z tym okropnym chorobskim musiała spotkać się, w ciągu ostatnich miesięcy, prawdopodobnie każda słupska rodzina. Wystąpiła ona wielokrotnie na terenie całej Polski charakteryzując się bardzo wysoką temperaturą, bólami mięśni i stawów, suchym kaszlem. Grypa a właściwie wirusowe zakażenie górnych dróg oddechowych jest chorobą szerzącą się epidemicznie. Podobnie jest w przypadku tzw. przeziębień (ewentualnie choroby z przeziębień) występującego w wczesnowiosennym okresie roku. Leczenie, w tym przypadku, jest wyłącznie objawowe a przy stosowaniu preparatów ziołowych najczęściej wykorzystuje się te działające napotnie, przeciwgorączkowo, moczopędnie, wykrztuśnie, wzmacniające i odkażające.

Jedną z najpopularniejszych i jednocześnie najstarszych roślin leczniczych stosowanych w przypadkach grypy czy przeziębień jest czarna bez. W jego kwiatkach występuje wiele związków działających napotnie i przeciwgorączkowo. Owoce bzu wykazują również łagodne działanie moczopędne i przeczyszczające i należą do bardzo wartościowej grupy



leków usuwających z organizmu wraz z potem, moczem i kałem szkodliwe produkty przemiany materii czy też różne toksyny.

W przypadku tych chorób bardzo ważne jest również dostarczanie organizmowi dużej ilości witamin a w szczególności witaminy C. Doskonałym surowcem witaminowym jest w tym przypadku dzika róża a właściwie jej owoce. Ponieważ organizm ludzki nie wytwarza witaminy C, konieczne jest jej dostarczanie z pokarmem, a w razie potrzeby w postaci leków. Tym bardziej, że podczas choroby, szczególnie charakteryzującej się wysoką temperaturą ciała, zapotrzebowanie na witaminę C wzrasta 2- i 3-krotnie. Jej działanie, w przypadku grypy i przeziębień, jest istotne nie tylko zapobiegawczo. Witamina C łagodzi przebieg tych chorób oraz skraca czas ich trwania, pod warunkiem regularnego jej przyjmowania w odpowiednio wysokich dawkach.

Na koniec warto przypomnieć o jednej z najpopularniejszych w polskiej kuchni roślin jadalnych - o cebuli. Świeża cebula jest surowcem bardzo szeroko stosowanym w lecznictwie ludowym. Zawiera ona związki działające przede wszystkim bakteriobójczo, stanowi również przyprawę bogatą w siarkę, zwiększającą odporność na choroby. Zawiera również dużą ilość witamin, szczególnie C i B. Przetwory z cebuli stosuje się, w połączeniu z miodem, przy suchym kaszlu zwiększając działanie wykrztuśne. Jednocześnie przeciwbakteryjne składniki cebuli niszczą drobnoustroje i zwalczają zakażenie.

## Przepisy

**Syrup cebulowy** - cebule drobno rozetrzeć i zmieszać z taką samą ilością miodu. Zagotować i wycisnąć ostrożnie przez płótno. Pić po jedzeniu po 1 łyżce (w przypadku dzieci 1 łyżeczkę).

W aptece zakupić można znakomity ekstrakt z kwiatów bzu czarnego (1:6), najlepiej produkcji szwedzkiej, który w obecnym czasie szczególnie polecam osobom chorującym.

Andrzej Kurowski

„Mój Zielnik”  
prowadzony jest  
pod patronatem  
Apteki przy Placu  
Dąbrowskiego

# Okulary za 45 zł

Zakład optyczny Halina & Robert Stole s.c. jako jedyny w Słupsku bierze udział w akcji „OKULARY za 45 zł”.



Akcja ta to odpowiedź na problem gotowych, darowanych lub pożyczonych okularów.

Przypomnijmy: okulary sprzedawane na targowiskach, w aptekach, sklepach, kioskach etc. nie spełniają parametrów wymienionych w receptce od okulisty.

Większość ludzi ma różnowzroczność, czyli inną wadę w każdym oku, a gotowe okulary mają dwie identyczne soczewki. Również przy astygmatyzmie trzeba dobierać szkła indywidualnie, a przecież szkieł cylindrycznych w gotowych okularach nie ma! I podstawowa sprawa - każdy z nas ma inny rozstaw źrenic. Ponadto w praktyce „gotowce” nie zawierają ostrzeżenia, że nadają się do jednorazowego użycia (np. gdy chcemy sprawdzić cenę w sklepie lub zapodziały się nor-

malne okulary). Powinno ono brzmieć: „UWAGA! okulary do patrzenia z bliska i czytania, nie mogą być stosowane regularnie bez konsultacji ze specjalistą, nie nadają się do prowadzenia pojazdu, patrzenia na odległość i nie mogą być stosowane jako okulary ochronne”. Czy spotkali się Państwo z taką adnotacją przy gotowych okularach?

Kolejne niebezpieczeństwo to fakt iż pacjentowi, który nakłada takie okulary, wydaje się w chwili ich zakupu, że widzi dobrze. A jakie naprawdę są efekty noszenia gotowych okularów? Najprostsze to bóle głowy i zaburzenia ostrości widzenia. Ale chociaż negatywne efekty nie są odczuwalne od razu mogą też prowadzić do znacznego pogorszenia widzenia i nieodwracalnych zmian w oku.

Dlaczego więc gotowe okulary cieszą się popularnością? Bo są tanie. Kosztują od 10 do 20 zł. Optycy nie są w stanie konkurować z masową, fabryczną produkcją, ale poprzez AKCJĘ starają się zaproponować Państwu maksymalnie przystępną cenę, za którą otrzymacie porządne, profesjonalnie wykonane okulary wg zaleceń okulisty.

Akcja „Okulary za 45 zł” obejmuje koszt oprawek, szkieł i robocizny. Skierowana jest do osób z wadą od minus do plus 4 dioptrii i noszących szkła sferyczne.

Zakład w swoich punktach przy ul. Szczecińskiej 34, róg Prusa-Mickiewicza 35 i 3 Maja 27/4 (koło naprawy AGD) oferuje w ramach akcji różne modele opraw masowych.

„Początkowo akcja była skierowana do osób starszych i mniej zamożnych, szybko się jednak okazało, że cieszy się ogromnym powodzeniem wśród wszystkich Klientów. Często w jej ramach wykonujemy okulary dla młodzieży, która wybiera sobie kolorowe, atrakcyjne na lato oprawki. Udało nam się przeznaczyć na tą akcję bardzo ciekawe modele opraw, które przyciągają również osoby zamożne chcące wykonać sobie zapasową parę okularów.” - mówi współwłaściciel zakładu Pan Robert Stole. Wszystkich, którzy ceną swoje zdrowie zapraszamy do naszych zakładów. Na miejscu udzielimy wszystkich dodatkowych informacji. Okulary wykonujemy na oczekaniu na wysokiej klasy sprzęcie.

MS

# PIELĘGNIARKA DOMOWA

Niepubliczny Zakład Opieki Zdrowotnej powstała w celu rozwiązania problemu świadczeń w zakresie pielęgniarstwa opieki domowej.

Dziennie swoim pacjentom poświęcamy 1,5 - 3 godz. służąc im pomocą kiedy tego potrzebują. Są to osoby w podeszłym wieku, niepełnosprawne i dzieci. Należy pamiętać, że wielu ludzi potrzebujących naszej opieki pragnie przebywać w swoim domu wśród osób im najbliższych, nauczyć się żyć z chorobą lub czasową, trwałą, niedyspozycją, móc godziwie i bez lęku odejść...

Powinniśmy zauważać tak palący problem jakim jest brak zakontraktowanej przez kasy chorych pielęgniarstwa opieki domowej. W tym celu spotkałyśmy się z prezydentem miasta prosząc o wsparcie.

Z obserwacji wynika, że pielęgniarstwo środowiskowe są przeciążone ogromem terenu jaki ogarniają swoją opieką, często czeka na nich karetka przychodząca w drodze do następnego pacjenta. To wciąż za mało. Pacjenci cierpiący, nie mają siły walczyć z ogromem problemów ich otaczających. POMÓŻMY IM!!!

Grażyna Damps

# Ekologiczne czyściki

Podczas tradycyjnego sprzątania używamy mnóstwa rozmaitych środków chemicznych zawierających szkodliwe dla środowiska jak i dla nas samych substancje. Płyn do mycia naczyń, mleczko do czyszczenia, pasty do podłóg etc. wszystko to składa się ze szkodliwych detergentów, które niebezpieczne są zwłaszcza dla dzieci i alergików.

Wylewana do zlewu woda zawiera krocie substancji, które zanieczyszczają przy okazji nasze rzeki i jeziora. Wolne od brudu otoczenie jest zanieczyszczone chemią użytą do jego usunięcia. Czy jest możliwe zachowanie czystości przy jednoczesnym bezpieczeństwie ekologicznym? W jaki sposób wyzwolić się od szkodliwych czyszczących środków wszechobecnych w naszym życiu.

Firma RAYPATH przygotowała specjalne czyściki, które pozwalają na utrzymanie czystości w domu, szpitalu, szkole, miejscu pracy, samochodzie etc., bez konieczności użycia chemicznych środków czyszczących. Tajemnica czyścików tkwi w splocie milionów mikro włókien syntetycznych, z których się składają.

Najbardziej popularnym produktem firmy RAYPATH jest czyścik biały, świetnie nadający się do np.: mycia naczyń. Dzięki olbrzymiej gęstości struktury czyszczącej (jeden cm2 czyścika to 4 km nitki o średnicy 0,001 mm). Czyścik jest w stanie wchłonąć dużą ilość tłuszczu nie zostawiając nawet smugi na mytych naczyniach. Podczas mycia na mokro czyścik rozbija brud tworząc tzw. emulsję, którą następnie można spłukać wodą. Po tej czynności należy czyścik wyprać w wodzie z mydłem i wysuszyć - jest jak nowy i odpowiednio użytkowany służy na wiele lat.

Innymi standardowymi produktami firmy RAYPATH są poduszki podłogowe. Ich wielką zaletą jest to, że włókna syntetyczne z których się składają ściągają brud nie rozmazując go na powierzchni czyszczonej, a jest on później łatwy do usunięcia - wystarczy poduszkę wyprać w wodzie. W podobny sposób usuwany jest kurz. Zalety produktów RAYPATHA zostały już docenione w naszym mieście, używa ich wielu użytkowników prywatnych jak i instytucji m.in. na oddziale neurochirurgii miejskiego szpitala.

W celu ułatwienia czyszczenia miejsc trudno dostępnych firma przygotowała specjalne uchwyty, drążki teleskopowe, przeguby i ekspresy do okien, sprawiają one, że sprzątanie czyścikami staje się przyjemnością, a nie tylko obowiązkiem, można za ich pomocą usunąć brud z miejsc wysoko i trudno dostępnych do sprzątania, przy sprzątaniu których zazwyczaj używamy przynajmniej drabiny.

Sporą zaletą opisywanych tutaj produktów jest ich ekonomiczność. Według badań marketingowych statystyczna polska rodzina wydaje na środki czystości 45 zł miesięcznie, rocznie to przeszło 500 zł. Za tą kwotę możemy kupić niezbędny uniwersalny komplet czyścików RAYPATH. Rachunek jest prosty już po kilku miesiącach od czasu zakupu, produkty RAYPATHU zwracają się nam. Warto podkreślić, że zaoszczędzi nie tylko budżet domowy, ale co najważniejsze zdrowie naszych bliskich. A o to przecież chodzi.

Marbud

MATERIAŁY BUDOWLANE DO WYSTROJU MIESZKAŃ, BIUR, ZAKŁADÓW  
OFERUJEMY:

- MARMURY, GRANITY, KONGLOMERATY
- GRESY WŁOSKIE - ponad 1000 wzorów
- GLAZURA I TERAKOTA - import z Włoch i Hiszpani
- SZTUKATERIA - kolekcja ORAC DECOR
- POKRYCIA DACHOWE ceramiczno-metalowe DECRA BOND
- PROJEKTY DOMKÓW JEDNORODZINNYCH
- DYSTRYBUCJA PRODUKTÓW FIRMY RAYPATH

Słupsk, ul. Przemysłowa 128, tel./fax (059) 842 20 83, tel. 842 89 27

# Niepubliczny Zakład Opieki Zdrowotnej

GRAMED  
Pielęgniarka Domowa

76-200 Słupsk, ul. Piłsudskiego 16 c, tel. 845 68 99, 602 779 567

Zapraszamy do zgłaszania się pacjentów (w zakresie pielęgniarstwa opieki domowej) osobiście, telefonicznie albo przez osobę trzecią.

PROGRAM EDUKACYJNY Z NADCIŚNIENIA TĘTNICZEGO  
umowa z PRKCh

Zapraszamy: wtorek i piątek 16.00-17.00  
PAKIET INFORMACYJNY DLA KAŻDEGO PACJENTA DO DOMU  
OFERUJEMY ODPAŁNĄ CAŁODOBOWĄ OPIEKĘ PIELĘGNIARSKĄ  
Umowa z Pomorską Regionalną Kasą Chorych w zakresie medycyny szkolnej, poloznej-środowiskowo-rodzinnej.

TEREN SŁUPSKA  
USTKI I OKOLIC [www.gamed.z.pl](http://www.gamed.z.pl)

**OPTYK**  
Halina & Robert Stole  
mistrz dyplomowany

z tym  
kuponom  
RABAT  
5%

ul. Prusa (róg Mickiewicza 35)\* tel. 842 76 45  
ul. Szczecińska 34 A\* tel. 845 60 34  
ul. 3 Maja 27/4 (obok AGD) tel. 843 48 39

\* komputerowe badanie wzroku, soczewki kontaktowe, \* okulary wykonujemy na oczekaniu

**Ewelina**  
salon kosmetyczny

MANICURE I PEDICURE:  
leczniczy, klasyczny i pielęgnacyjny

Słupsk ul. Filmowa 3 (I piętro), tel. 840 36 12  
pon-wt. 14-18, śr-pt. 9-18

## Hak na każde auto

Firma Auto-Hak jest wiodącym producentem haków holowniczych w Polsce. Swoją działalność rozpoczęła w 1976 roku jako kilkuosobowa firma produkująca jeden typ haka holowniczego.



Słupsk, ul. Słoneczna 16e



Dziś Auto-Hak zatrudnia około 50 osób i produkuje ponad 400 typów haków holowniczych. Od 10 lat, rokrocznie firma prezentuje swoje osiągnięcia na Międzynarodowych Targach Motoryzacyjnych w Poznaniu.

Idea działania firmy jest ciągle rozwój technologiczny, zapewniający produkcję haków holowniczych wysokiej jakości. Potwierdzają to uzyskane certyfikaty i homologacje produktów. W 2000 roku firma uzyskała Certyfikat Systemu Jakości ISO 9001. Auto-Hak stale poddaje również swoje produkty badaniom certyfikacyjnym w laboratoriach Przemysłowego Instytutu Motoryzacji w Warszawie. Ich pozytywny przebieg uprawnia do oznaczenia wyrobów znakiem bezpieczeństwa "B". Firma przygotowuje się również jakościowo do wejścia na rynki Europy Zachodniej. W tym celu Auto-Hak podpisało umowę o stałej współpracy z Przemysłowym Instytutem Motoryzacji na badania pro-

duktów. Wyniki tych badań stanowią podstawę do uzyskania homologacji, które z kolei uprawniają firmę do sprzedaży produktów w wybranych krajach europejskich, w tym częściowo do niektórych krajów UE. Auto-Hak posiada również homologacje na kilka typów haków holowniczych umożliwiające sprzedaż we wszystkich krajach UE.

Wysoką jakość produktów skutecznie udaje się osiągnąć także dzięki wieloletniemu doświadczeniu w branży oraz wysoko wykwalifikowanemu personelowi. Firma dodatkowo umożliwia dokształcanie własnych pracowników finansując ich studia i uzyskanie tytułu magistra, a nawet doktora.

Obecnie firma Auto-Hak produkuje haki holownicze do ponad 400 modeli samochodów osobowych i dostawczych przy czym stale rozszerza asortyment. Chcąc sprostać

oczekiwaniom klientów od 2000 roku do swojej oferty wprowadziła również automaty na części kuliste haka. Produkt ten cieszy się dużym zainteresowaniem wśród klientów. Automaty pozwalają bowiem bez wysiłku i użycia narzędzi zdementować część kulistą.

Atutem firmy jest szybka realizacja zamówień. Klienci otrzymują towar następnego dnia po dokonaniu zamówienia. Pozwala to firmom współpracującym z Auto-Hak na pozbycie się kosztów magazynowych i szybkie obsłużenie swoich klientów.

Firma Auto-Hak z sukcesem prowadzi swoją strategię rynkową. Świadczy o tym około 500 stałych klientów w Polsce oraz kontakty handlowe z firmami z Czech, Litwy, Białorusi, Łotwy i Norwegii.

TEKST SPONSOROWANY



Wraca stary znajomy, czyli...

## Nowy Citroën Berlingo

Przebieg końca lat 90., wchodzi obecnie na rynki w zmodernizowanej postaci, ładniejszy, bezpieczniejszy z wygodniejszą kabiną. Zwiększona pojemność ładunkowa do 2,8 m³ i ładowność 600 do 800 kg.

Wybór silników, licznych opcji wyposażenia, a nawet układu i liczby drzwi (tylne jedno lub dwuskrzydłowe, boczne odsuwane po jednej lub obu stronach) umożliwia wybór pojazdu optymalnego do pokonywanych tras i przewożonych ładunków.

Nowy Berlingo ma nadwozie o bardziej wyrazistym stylu - podniesiona pokrywa komory silnika nadaje sylwetce zdecydowany charakter. Najbardziej znaczącymi modyfikacjami wnętrza są: tablica rozdzielcza z najnowocześniejszymi przyrządami i przełącznikami oraz półkami na przedmioty używane w czasie drogi. Konstruktorzy nie zapomnieli o lepszej izolacji wnętrza od hałasu (opon, czy opływającego powietrza).

Dla poprawienia bezpieczeństwa zwiększono do 60 l. pojemność poduszki powietrznej kierowcy i wprowadzono boczne poduszki w oparciach przednich foteli. Elektryczny układ automatycznie zamyka drzwi po przekroczeniu 10 km/h, dostosowuje głośność muzyki do prędkości jazdy, czy nawet włącza tylną wycieraczkę przy wykonywaniu manewru cofania. Dodatkowo na bezpieczeństwo wpływa modernizacja zawieszenia, hamulców oraz wyposażenie wszystkich wersji

we wspomaganie zależne od prędkości obrotowej silnika.

Gama silników obejmuje dwie jednostki benzynowe i dwie wysokoprężne. Silnik 1,4i o mocy 75 KM jest idealny do spokojnej i ekonomicznej eksploatacji. Silnik 1,6i 16V, już ponad 110-konny, zapewnia lepsze osiągi bez wpływu na zużycia paliwa.

Jednostkę 1,9D z wtryskiem pośrednim o mocy 71 KM i można uważać za bardziej ekonomiczny odpowiednik silnika 1,4i - do spokojnej, oszczędnej jazdy. Druga jednostka wysokoprężna to silnik 2,0 HDi o mocy maksymalnej 90 KM. Ma on bezpośredni wtrysk paliwa co wpływa na szybki rozruch i wyjątkową kulturę pracy, jak również zapewnia niskie zużycie paliwa, oraz wydłuża do 20 tys. km przebieg między przeglądami.

Berlingo zawsze był samochodem, który mógł towarzyszyć właścicielowi i jego rodzinie w każdej sytuacji - tak w pracy jak i w chwilach odpoczynku. Najnowsza wersja potwierdza swoją wszechstronność dzięki lepszemu wyglądowi i bogatszemu wyposażeniu. M.S.



**Kucharski s.c.**  
SZLIFIERNIA WAŁÓW I CYLINDRÓW  
CZĘŚCI DO SAMOCHODÓW  
PRODUKCJI WŁOSKIEJ  
**FIAT**  
**IVECO**  
**LANCIA**  
SPRZEDAŻ CZĘŚCI DO SILNIKÓW  
  
SKLEP ul. Główna 8  
tel. 848 59 51, 842 91 55  
WARSZTAT ul. Kolejowa 2  
tel. 842 90 64, fax. 848 59 52  
ZAPRASZAMY  
sklep 8.00-17.00 soboty 9.00-14.00,  
warsztat 7.00-15.00 soboty nieczynne

**OŚRODEK SZKOLENIA KIEROWCÓW**  
"vip" & "Tomcio Paluch"  
Nr 0050 2263  
mgr inż. Piotr Cichowlas  
Tomasz Kawałko  
**PROMOCJA!!!**  
580 zł  
DOGODNE RATY  
KAT. "B"  
**PROMOCJA!!!**  
700 zł  
DOGODNE RATY  
KAT. "B+E"  
tel. 0 602 51 69 54 lub (59) 845 37 37  
**Raty od 3 do 24**  
Sala wykładowa - ul. W. Polskiego 46-47/9, Słupsk,  
ZAPISY W KAŻDĄ ŚRODĘ  
Plac manewrowy - ul. Hubalczyków,  
Samochód szkoleniowy - NISSAN MICRA, FORD TRANSIT



**CITROËN**  
POLUBISZ KAŻDĄ DROGĘ



CONTINENTAL

Słupsk, ul. Szczecińska 40, tel. (059) 845 23 53 tel./fax (059) 848 20 41

## DARMOWE OGŁOSZENIE W TWOJEJ GAZECIE

Regulamin ogłoszeń bezpłatnych w „Moim Mieście”:

- ogłoszenia darmowe mogą być zamieszczane tylko przez osoby prywatne, zaś w przypadku podmiotów gospodarczych lub przekroczenia limitu słów, obowiązuje stawka wg cennika ogłoszeniowego (50 gr./słowo netto) za wyjątkiem ogłoszeń w dziale „Darmą pracę”
- ogłoszenia przyjmowane są w redakcji „Moje Miasto” ul. Wojska Polskiego 46-47, Słupsk, lub za pośrednictwem poczty,
- bezpłatne ogłoszenie można nadać tylko na drukowanym w gazecie kuponie,
- jeden kupon jest traktowany, jako jedno ogłoszenie i nie podlega kumulacji z większą liczbą kuponów,
- treść ogłoszeń musi spełniać kryteria przyzwoitości oraz norm współżycia społecznego,
- redakcja zastrzega sobie prawo do niepublikowania ogłoszenia, nie podając przyczyny,
- termin składania bezpłatnych kuponów mija na dwa dni przed kolejną emisją gazety,

**MOJE MIASTO**

Kupon do zamieszczenia jednego  
bezpłatnego ogłoszenia (do 10 słów)  
wyłącznie dla osób fizycznych

TREŚĆ OGŁOSZENIA

DZIAŁ

MIEJSCOWOŚĆ

ULICA/NR DOMU

TELEFON

DO WIADOMOŚCI REDAKCJI IMIĘ I NAZWISKO

ADRES

Ogłoszenia przyjmujemy w redakcji: ul. W. Polskiego 46-47/10, Słupsk, tel. 84 00 112

## KINA

**Kino Milenium**  
Stary Rynek 1, tel. 842 51 91  
**Sala A:**  
14-20.03 „Moje wielkie greckie wesele” g. 18.15, 20.30  
14-20.03 „Mali agenci 2 wyspa marzeń” g. 16.00 - 16.03 dodatkowo g. 14.00  
21.03-03.04 „Show” g. 16.00, 18.15, 20.30  
**Sala B:**  
14-20.03 „Porozmawiaj z nią” g. 15.30, 17.30, 19.30  
21-27.03 „Meliagera” g. 15.30; „Solaris” g. 17.30, 19.30

## TEATRY

**Państwowy Teatr Lalki "Tęcza"**  
w Słupsku, ul. Waryńskiego 2  
15.03., g. 11.00; 18.03., g. 10.00;  
21.03., g. 9.00, 11.00 Szkaradka  
26.03., g. 10.00; 27.03., g. 10.00  
Malutka Czarownica

## WYSTAWY

**Zamek Książąt Pomorskich**  
ul. Dominikańska 5-9  
• Wystawa „Dawna i współczesna sztuka i rękodzieło ludowe na Pomorzu Środkowym”  
Bilety: normalny 5 zł, ulgowy 3 zł

## KONCERTY

**Teatr Impresaryjny ul. Jana Pawła II 3, tel. 842 38 39**  
**VIII KONFRONTACJE SZTUKI KOBIECEJ - 21-25 marca b.r.**  
- 21.03. g. 18.30 Otwarcie wystawy plastycznej (rysunek) i fotograficznej Moniki Klimkiewicz - Dudziec g. 19.00  
Koncert inauguracyjny Wystąpią: Bohdan Jarmulowicz - dyrygent, Katarzyna Duda - skrzypce. cena 20 zł  
- 22.03. g. 17.00 Alicja Czyżewska w monodramie Dziewictwo wg. Gombrowicz, Dominika Bednarczyk w spektaklu Jordan A. Reynolds, Hanna Piotrowska, Urszula Szydlik - Zielonka w spektaklu kabaretowym "Nie tylko dla mężczyzn" cena 20 zł  
- 23.03. g. 17.00 Kielecki Teatr Tańca w dwóch spektaklach: "Opiekunki" (muzyka Dead can Dance) i "Dla Ciebie, Panie" cena 20 i 15 zł  
g. 20.00 Recital Olgi Bończyk cena 25 zł  
- 24.03. g. 19.00 Mira Kubasińska z zespołem After Blkues cena 25 zł  
- 25.03. g. 18.00 "Scenariusz dla trzech aktorek" B. Schaeffera - Teatr Syrena z Warszawy

## DYŻURY APTEK

Piątek, 14 marca  
"PORTO"  
ul. Kołtāja 15, 840 34 30  
Sobota, 15 marca  
"PRZYPKS"  
ul. Kołtāja 15a, 842 79 14  
Niedziela, 16 marca  
PL. DĄBROWSKIEGO"  
Pl. Dąbrowskiego 3, 840 30 22  
Poniedziałek, 17 marca  
"PRZYRYNKU"  
ul. Wileńska 15, 842 28 44  
Wtorek, 18 marca  
"RATUSZOWA"  
ul. J. Tuwima 4, 842 49 57  
Środa, 19 marca  
"RODZINNA"  
ul. Paderewskiego 9, 842 45 62  
Czwartek, 20 marca  
"SANUS"  
ul. Władysława IV 7, 843 13 34  
Piątek 21 marca  
"STAROMIEJSKA"  
ul. Stary Rynek 5, 842 49 32  
Sobota 22 marca  
"VITAE"  
ul. Kołtāja 25, 840 21 31  
Niedziela 23 marca  
"PIASTOWSKA"  
ul. Braci Gierymskich 1, 843 06 33  
Poniedziałek 24 marca  
"AL-FARM"  
ul. Norwida 35, 843 80 00  
Wtorek 25 marca  
"ANNA"  
ul. Żółkiewskiego 16a, 844 25 18  
Środa 26 marca  
"BURSZTYNOWA"  
ul. Kotarbińskiego 6, 844 08 46  
Czwartek 27 marca  
"CENTRUM"  
ul. Jed. Narodowej 2, 841 14 79  
Piątek 28 marca  
"MARIACKA"  
ul. W. Jagiełły 3, 842 98 03

## Teatr Rondo

## Wściekłość i demokracja, albo gdzie jest krzesło dla Pana Prezydenta

Był taki wieczór. W moim rodzimym Szczecinie. Teatr wypchany do ostatniego miejsca. Ciżba i zgłęb. Ludzie walczyli o miejsca. I oto pośród tego tumultu fenomen: trzy rzędy świecących purpurą wyściółki i nie zajętych foteli. Gość ze Skandynawii, gdy już mu wyjaśniono, że to miejsca czekające na zaproszonych Oficjalnych Gości popadł w słoiańskie omalże rozjuszenie. „To jest demokracja!” - krzyczał i potem sam sobie odpowiadał: „Nie - to nie jest demokracja! U nas każdy może sobie siedzieć tam gdzie chce, a VIP-y i inni notable nie mają żadnych zagwarantowanych miejsc i jak wszyscy inni stoją w kolejce!!!”

Na szczęście - tak bywało w latach zamierzchłych i za innego światłego systemu.

Słupsk. Teatr Rondo. 22 lutego 2003. „Wściekłość teatralna” - pokłon Witkacemu w 118- rocznicę urodzin. Pomysł i reżyseria, jak zawsze w Słupsku - chciałoby się powiedzieć - Stanisław Otto Miedziewski.

Na widowni ciżba. Zajęte do ostatniego miejsca. I tuż przed rozpoczęciem pytanie do ciżby skierowane: „Czy ktoś ma miejsce dla Pana Prezydenta?” Owo na szczęście się znajduje, przybyły w ostatniej chwili wiceprezydent Ryszard Kwiatkowski demokratycznie w ciżbie przepada i już zaczyna się magia.

Jak zawsze u Mistrza Miedziewskiego smakowicie dobrana muzyka. Młodziacy ansambl Studia Młodzięży Artystycznej Ośrodka Teatralnego Rondo i Witkacy w najczystszej formie. Niedawno poddany miazdzącej krytyce przez samego Jerzego Pilcha, jako przestarzały i odpowiedni jedynie dla dojrzewających sztubaków. Tymczasem, pod ręką Miedziewskiego i dramata, i estetyka, i drapieżność Witkiewicza ożywiają i porażają aktualnością przesłania, tudzież jego ważnością i ważkością. Krzyk Mahatmy Witkaca w obronie indywidualności, w obronie sztuki wysokiej, w obronie człowieczeństwa

godności rozbrzmiewa w wykonaniu Młodziężowego Ansamblu donośnie. Zgoda, nie zawsze trącana nuta brzmi czysto i czytelnie gwoili braku scenicznego doświadczenia - kompensuje to młodzięża żarliwość wykonawców, a także finałowa iluminacja w wykonaniu „gwiazd” - Caryl Swift i Marcina Bortkiewicza.

Witkac bał się i walczył przeciw totalitaryzmowi. Pilch twierdzi, że się przeżył. Miedziewski wraz z Witkacem, wcale nie katastroficznie mówi: uważajcie - nie pilnowana demokracja jest też zagrożeniem. Widzimy to przecież w demokratycznej Polsce na co dzień.

To świetny, dowcipny i rzetelny spektakl. Tym bardziej potrzebny, im mniej Słupsk teatr kocha. Temu jednemu już w Słupsku Teatrowi, bardzo za demokracji zubożalem potrzebna jest jednak pomoc. Tylko kto jej udzieli skoro sam Słupsk pomocy potrzebuje?

Jupi Podlaszewski

## Słupski sport strzelecki

**Strzelectwo jest dyscypliną trudną, kosztowną, nietypową, różniącą się wyraźnie od innych dyscyplin sportowych. Wymaga talentu, odpowiedzialności, ścisłego przestrzegania zasad i regulaminów. Treningi i zawody za względu na bezpieczeństwo wymagają szczególnej ostrożności oraz posiadania odpowiedniej bazy treningowo - szkoleniowej. Mimo to cieszy się wśród młodzieży i dorosłych dużym uznaniem i sympatią.**

W historii powojennego sportu w Słupsku tylko klub "Gwardia" działający od 1958 roku mógł sobie pozwolić na tego typu szkolenie. Istniejące sekcje strzeleckie w ogniwach Towarzystwa Krzewienia Kultury Fizycznej, nie miały charakteru wyczynowego. Również Liga Przyjaciół Żołnierza, późniejsza Liga Obrony Kraju prowadziła takie szkolenia. Strzelcy słupscy od połowy lat siedemdziesiątych odnosili sporo sukcesów w zawodach krajowych i zagranicznych. Największe z nich są udziałem:

- Juliana Lisa (obecnego trenera), który to w 1976 roku wywalczył złoty medal w mistrzostwach Europy w Skopie. Był to pierwszy znaczący sukces słupszczyzny w konfrontacji międzynarodowej. W następnych latach osiągał poważne sukcesy jako uczestnik Mistrzostw Europy i Świata.

- Mirosławy Liberek, która w 1984 roku miała szansę startować jako pierwsza zawodniczka klubu na Olimpiadzie w Los Angeles. Reprezentacja Polski w tych igrzyskach nie uczestniczyła tym samym życiowa szansa została utracona (na moskiewskiej olimpiadzie w 1984 roku w finale pani Mirosława zajęła VII miejsce). Od połowy lat osiemdziesiątych talent swój

rozwineli m.in.:

- Robert Kraskowski, który odnotował znaczące sukcesy w broni pneumatycznej jak i kulowej. Był uczestnikiem Igrzysk Olimpijskich w Barcelonie i Atlancie.

- Mirosława Sagun, która kontynuuje piękną karierę sportową zapoczątkowaną w 1989 roku na Mistrzostwach Świata w Sarajewie. Startowała w reprezentacji Polski na igrzyskach w Barcelonie i Sarajewie.

Obecnie kibice w Słupsku życzą Mirce i Robertowi uczestnictwa w kolejnej Olimpiadzie w Atenach.

Przygotowanie dwóch zawodników, uczestników Igrzysk Olimpijskich w Barcelonie jest największym osiągnięciem słupskiego strzelectwa. Zasluga w tym wielu osób i działaczy, a przede wszystkim trenerów: Tadeusza Sadowskiego (obecnie kierownika klubu) oraz Zenona Szewczyka (obecnie trenera koordynatora klubu). Nie najlepsza sytuacja finansowa klubu sprawiła, że "nasi olimpijczycy" zostali członkami klubu "Legia" w Warszawie, lecz jako mieszkańcy grodu nad Słupią są stałymi bywalcami wydarzeń klubowych.

W 1994 roku grupa 24 entuzjastów strzelectwa utworzyła stowarzyszenie pod nazwą "Słupskie Bractwo



Anna Hadziewicz - medalistka Mistrzostw Polski

Kurkowe", które w swym programie wspiera, propaguje i upowszechnia działalność klubu jak również przyjmuje patronat nad zawodami. Słupskie Bractwo nawiązując do staropolskich Bractw Kurkowych bogatych w tradycję wybrało "Kapitułę", a dla wstępujących "Braci" pomyślano o historycznym tekście ślubowania.

Popularność sportu strzeleckiego rośnie. Jak kiedyś w dobrym tonie było polowanie tak teraz strzelanie z broni krótkiej dużej kalibru jest modne wśród ludzi interesu, polityków, lekarzy i wielu innych. Comiesięczne mistrzostwa amatorów pozwalają na poszerzanie kręgu ludzi, którzy nie mogą systematycznie ćwiczyć, ale od czasu do czasu chcą postrzelać, spr-

## ZSO nr 2

## Festiwal Szkolnych Talentów

**28 lutego b.r. odbył się I Przegląd Artystyczny Zespołu Szkół Ogólnokształcących nr 2 w Słupsku. Patronat honorowy objął nad imprezą prezydent Słupska.**

Przegląd miał na celu promocję uzdolnionej słupskiej młodzieży, która nie ma na co dzień okazji publicznie podzielić się z innymi swoimi pasjami, wyrazić własne uczucia, myśli, czy spostrzeżenia. Młodzi artyści przedstawili przed liczną zgromadzoną publicznością prace w zakresie literatury (poezja i proza), plastyki, fotografii, animacji komputerowej oraz teatru i muzyki. Na scenie zaprezentowali się m.in.: „Kabaret za dyche”, utworzony przez uczniów klasy IVc, układami tanecznymi zachwycił zespół „Płaz”, zaś klasa Ia zainscenizowała w nowoczesnej formie fragment X księgi „Pana Tadeusza”. Nie zabrakło także występów muzycznych. Wystąpił chór „Fantazja”, zagrały szkolne zespoły „Terytoria zależne” i „Changes”, zaś wielu innych uzdolnionych uczniów wykonało utwory muzyki klasycznej.

W przerwie przeglądu, specjalnie wybrane jury dokonało oceny prac malarskich, rzeźby, grafiki, fotografii i animacji komputerowych. Nauczyciele ZSO nr 2 postanowili nie być gorsi od podopiecznych i sami wystawili swoje prace, na które składały się przede wszystkim ekspozycje haftu. Podczas wernisażu można było zaspokoić obok oka i duszy, również własne podniebienie, kosztując rozmaite przygotowane przez uczniów smakołyki.

Końcowa opinia wszystkich była zgodna: takie imprezy powinno się organizować jak najczęściej, gdyż służą one rozwijaniu i kreowaniu młodych, nieprzeciętnych talentów, a także rozwijają zamiłowanie do kultury i sztuki.

Damian Salicki (uczeń ZSO nr 2)

## Stop cukrzyco!

28 marca 2003r. o godz. 16.00 w Ratuszu odbędzie się szkolenie dietetyczne, dotyczące zasad profilaktyki u chorych na cukrzycę. Zapraszamy wszystkich chętnych. Stowarzyszenie Diabetyków poleca również stronę internetową: [www.ssdp.cons.pl](http://www.ssdp.cons.pl) i zaprasza na dyżury w siedzibie: przy ul. Kilińskiego 49, tel. (59) 842 75 19, we wtorki (16.00-18.00) i czwartki (10.00-13.00).

## OGŁOSZENIA DROBNE

## USŁUGI

Szkolenia BHP, ocena ryzyka, badania lekarskie. Tanio. tel. 84 53 444, 506 313 395

Przepisywanie i drukowanie prac magisterskich, dyplomowych. tel. 84 11 271

Reportaże video, płyty DVD, zdjęcia. Referencje. tel. 602 64 22 58

Biuro rachunkowe, pity. tel. 844 16 86, 606 67 55 72

Transport betonu do 2 m3. tel. 602 619 431, 844 08 72

Specjalista pediatra Zenon Skóra - wizyty domowe. tel. 601998641

Schody - dębowe, bukowe. Zaprojektuje, wykonam solidnie. tel. 607 853 666

Fachowe przycinanie drzew. tel. 609 234 600

## PRACA

Recepcjonistka - uczciwa, sumienna, odpowiedzialna - szuka pracy. tel. 692 936 426;

Zatrudnię fryzjerkę damską, kosmetyczkę, manicurzystkę. Salon Fryzjerski ul. Zygmunta Augusta 14, tel. 84 35 111;

## SPRZEDAM

Wózek głęboki, łamany przez nosidełko, cena 200 zł. tel. 84 12 850, 606 696 492;

Wózek dziecięcy głęboki/spacerowy firmy Hauck z bujakiem, cena 200 zł. tel. 84 13 090.

Tanio rowerek dla dziecka w wieku do 2-3 lat i rower dla dzieci do lat 11, tel. 842 42 92

Kupię Polonez Caro - Atu (1994 - 1997), gaz. tel. 608 118 495

## KONKURS Z HALO TAXI

Losowanie z dn. 12.03.2003r.

- Andrzej Szaniawski z ul. H. Paboznego (robot mikser)
- Agnieszka Bienkowska z ul. Kotarbińskiego (lokuszarka)
- Teresa Ryk z Marszewa (suszarka do włosów)
- Wojciech Kuper z ul. Kołtāja (lokówka do włosów)
- Anna Serafin z ul. Staszica (termos)
- Ludwik Dargacz z ul. Przemysłowej (czajnik bezprzewodowy)
- Krzysztof Fiodorowicz z ul. Z. Augusta (czajnik bezprzewodowy)

## PRZYDATNE NUMERY TELEFONÓW

**Policja** - 997, 112, Komenda Miejska  
**Policji** - 842-24-31, Policyjny telefon zaufania - 0-800-156-032, Crime Stoppers - 848-01-11, Pogotowie ratunkowe - 999, 112, Straż pożarna - 998, 112, Straż miejska - 986, 843-32-17, Pogotowie Energetyczne - 991, Pogotowie Gazowe - 992, Pogotowie Ciepłownicze - 993,

**Pogotowie Wodnokanalizacyjne** - 994, **Pogotowie Drogowe** - 842-79-40, **Pogotowie Weterynaryjne** - 842-26-31, **Wodne Ochotnicze Pogotowie Ratunkowe** - 43-17-08, **Biuro numerów** - 913, **Informacja PKP** - 94-36, **Informacja PKS** - 842-42-56, **Informacja LOT** - 952, **Informacja paszportowa** - 955, **Izba**



**Zapraszamy**  
**SKLEP AGD i RTV**  
**ul. Nowobramska 2**



**RATY BEZ ODSETEK**  
 \*APR=10,86%

**od 729 zł**

kilkanaście modeli maszyn do szycia



**349,-**

kuchnia mikrofalowa  
 Haier 6805GTA  
 grill moc 1100 W  
 5 zakresów mocy



wpłata - 34,90 zł  
 \*10 rat po - 34,90 zł

**299,-**

kuchnia mikrofalowa  
 Haier HR 6802 TA  
 moc 800 W  
 sterowanie mechaniczne



**269,-**

odkurzacz  
 PHILIPS FC8380  
 moc 1400 W  
 rury metalowe



**899,-**

**799,-**

odkurzacz piorący  
 PHILIPS FC 6841  
 moc 1500 W  
 odkurzanie na sucho, pranie dywanów i tapicerek



wpłata - 79,90 zł  
 \*10 rat po - 79,90 zł

**1599,-**

chłodziarko-zamrażarka  
 Haier HRF368 - elektroniczna  
 klasa energ. A  
 wymiary 185 x60x60  
 roczne zużycie energii 310 kWh  
 szczoteczka BRAUN gratis!



wpłata - 159,90 zł  
 \*10 rat po - 159,90 zł

**499,-**

chłodziarko-zamrażarka  
 Haier HR60  
 wymiary 51,5 x50x50



wpłata - 49,90 zł  
 \*10 rat po - 49,90 zł

**599,-**

chłodziarko-zamrażarka  
 Haier HR123  
 automatyczne odmrażanie  
 klasa energ. A  
 wymiary 85 x50x60



wpłata - 59,90 zł  
 \*10 rat po - 59,90 zł

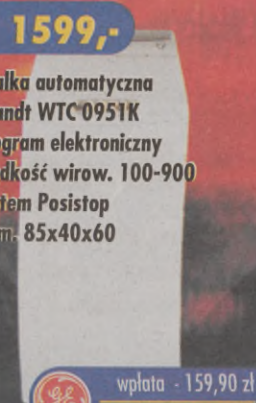
**99,-**

żelazko BRAUN  
 PV 3102  
 moc 1400 W



**1599,-**

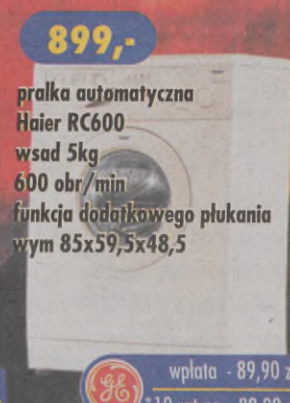
pralka automatyczna  
 Brandt WTC0951K  
 program elektroniczny  
 prędkość wirow. 100-900  
 system Posistop  
 wym. 85x40x60



wpłata - 159,90 zł  
 \*10 rat po - 159,90 zł

**899,-**

pralka automatyczna  
 Haier RC600  
 wsad 5kg  
 600 obr./min  
 funkcja dodatkowego płukania  
 wym 85x59,5x48,5



wpłata - 89,90 zł  
 \*10 rat po - 89,90 zł

**1299,-**

pralka automatyczna  
 BOSCH WFL 1200  
 600 obr./min  
 elektroniczna kontrola ilości piany i wyważenia  
 klasa energ. A  
 wym. 85x60x58



wpłata - 129,90 zł  
 \*10 rat po - 129,90 zł



**Spółdzielnia Mieszkaniowa**  
**„DOM NAD SŁUPIĄ”**  
**zamierza rozpocząć realizację**  
**budynków mieszkalnych**  
**między Al. 3 Maja i ul. Wiatraczną**

**Ceny od 1406 zł/1m2 PLN**

- korzystna lokalizacja
- dobry dojazd
- sieć handlowo-usługowa
- możliwe uzgodnienie niższego standardu wyposażenia mieszkania i obniżenie ceny
- piwnice w cenie lokalu
- pomoc spółdzielni w uzyskaniu kredytu
- możliwość zakupu garażu



**SZCZEGÓŁOWE INFORMACJE: Biuro SM „Dom Nad Słupią”, ul. Rejtana 10, tel./fax (059) 843 01 54**